

# Pistola a spruzzo PerformAA™

3A8615B

IT

**Pistole a spruzzo airless e a supporto pneumatico per l'applicazione fine finish di varie vernici e rivestimenti a base di solvente e a base acquosa. Esclusivamente per uso professionale.**

Pressione di esercizio massima dell'aria 0,7 MPa (7 bar, 100 psi).

Vedere pagina 3 per informazioni sui modelli, inclusa la pressione di esercizio massima del fluido.



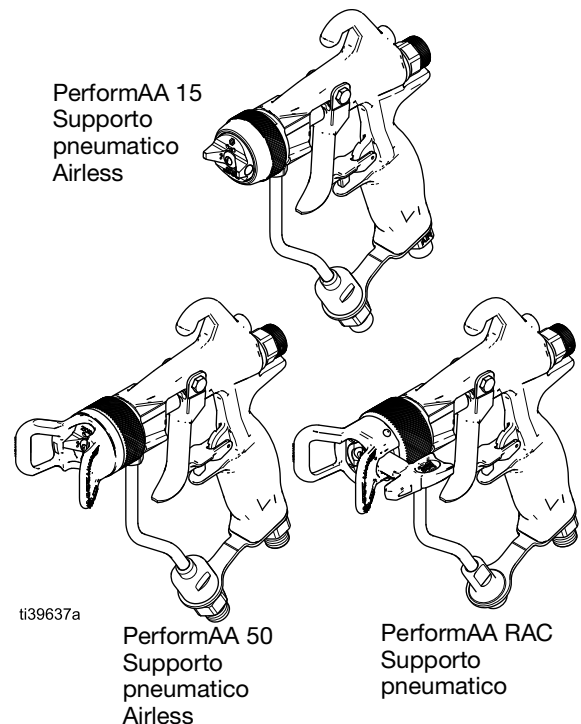
### Importanti istruzioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare l'unità, leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale. Conservare le presenti istruzioni.



### Importanti informazioni mediche

Leggere la scheda con le avvertenze di carattere medico in dotazione con la pistola. Contiene informazioni sul trattamento delle lesioni da iniezione, da trasmettere al medico. L'operatore deve conservare la scheda con sé quando utilizza l'apparecchiatura.



# Contenuto

<b>Modelli</b> .....	<b>3</b>	<b>Riparare</b> .....	<b>30</b>
<b>Avvertenze</b> .....	<b>5</b>	Procedura di sostituzione della cartuccia dell'aria .....	30
<b>Panoramica della pistola a spruzzo</b> .....	<b>7</b>	Procedura per il grilletto .....	30
<b>Identificazione dei componenti</b> .....	<b>8</b>	Procedura di riparazione del gruppo cappello dell'aria .....	31
<b>Installazione tipica</b> .....	<b>9</b>	Procedura di sostituzione della guarnizione a U .....	31
Accessori dell'installazione tipica .....	10	Riparazione della cartuccia dell'aria .....	32
<b>Configurazione</b> .....	<b>11</b>	Sostituzione tubo per il ventaglio .....	34
Aerare la cabina di spruzzatura .....	11	Sostituzione della cartuccia del fluido .....	34
Collegare a terra la pistola a spruzzo .....	11	Riparazione della cartuccia del fluido .....	35
Collegare la pistola a spruzzo .....	11	Sostituzione della guarnizione dell'ugello di spruzzatura .....	39
Lavare prima dell'uso .....	12	Istruzioni di conversione RAC .....	39
Installazione dell'ugello di spruzzatura e del cappello dell'aria .....	13	<b>Parti</b> .....	<b>40</b>
Installazione Reverse-A-Clean® (RAC) .....	14	Modelli di pistole a supporto pneumatico PerformAA 15 .....	40
<b>Funzionamento</b> .....	<b>15</b>	Modelli di pistole a supporto pneumatico PerformAA 50 .....	42
Procedura di scarico della pressione .....	15	Modelli di pistole a supporto pneumatico PerformAA RAC .....	44
Sicura del grilletto .....	15	Modelli di pistole airless PerformAA .....	46
Azionamento della pistola a spruzzo .....	16	Gruppo della cartuccia dell'aria .....	48
Procedura di azionamento della pistola a spruzzo .....	16	Gruppo della cartuccia del fluido .....	49
Applicazione di finitura a spruzzo .....	18	Identificazione della cartuccia del fluido .....	50
<b>Manutenzione</b> .....	<b>19</b>	Parti del gruppo tubo del fluido .....	51
Manutenzione giornaliera della pistola .....	19	<b>Tabella degli ugelli di spruzzatura</b> .....	<b>52</b>
Procedura di lavaggio .....	21	Ugelli di spruzzatura per PerformAA 15, PerformAA 50 e PerformAA Airless .....	52
Procedura di pulizia del filtro del fluido in linea .....	21	SwitchTip PerformAA RAC .....	55
Procedura di pulizia .....	22	<b>Guida alla selezione del cappello dell'aria</b> .....	<b>56</b>
Manutenzione dell'ugello Reverse-A-Clean (RAC) .....	24	<b>Flusso d'aria</b> .....	<b>57</b>
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>25</b>	<b>Kit e accessori</b> .....	<b>58</b>
Risoluzione dei problemi relativi al ventaglio di spruzzatura .....	25	<b>Dimensioni</b> .....	<b>61</b>
Risoluzione dei problemi di perdite d'aria .....	28	<b>Specifiche tecniche</b> .....	<b>64</b>
Risoluzione dei problemi del fluido .....	29	<b>Proposizione California 65</b> .....	<b>65</b>
		<b>Garanzia standard Graco</b> .....	<b>66</b>

# Modelli

## Modelli di pistole a supporto pneumatico PerformAA™ 15

La pistola a media pressione include sede e sfera in carburo, filtro del fluido in linea da 100 mesh, tappo dell'aria di indicizzazione e una scelta di ugelli di spruzzatura AXM o AXF (se non diversamente indicato).

Modello	Pressione di esercizio massima del fluido psi (MPa, bar)	Cappello dell'aria	Codice del cappello dell'aria	Include il raccordo girevole del fluido
26B500	1500 (10.5, 105)	Finitura generale (GF)	2GF042	
26B501	1500 (10.5, 105)	Finitura generale (GF)	2GF042	✓
26B502	1500 (10.5, 105)	Lacca per legno (WL)	2WL042	
26B503	1500 (10.5, 105)	Lacca per legno (WL)	2WL042	✓
26B505	1500 (10.5, 105)	Bassa viscosità (LV)	2LV042	✓
26B504*	1500 (10.5, 105)	Finitura generale (GF)	2GF042	

\* Pistola con sede in plastica, sfera in acciaio inossidabile

## Modelli di pistole a supporto pneumatico PerformAA™ 50

La pistola ad alta pressione include sede e sfera in carburo, filtro del fluido in linea da 100 mesh e una scelta di ugelli di spruzzatura AXM o AXF (se non diversamente indicato).

Modello	Pressione di esercizio massima del fluido psi (MPa, bar)	Cappello dell'aria	Codice del cappello dell'aria	Include il raccordo girevole del fluido
26B510	34,5 (345, 5000)	Finitura generale (GF)	2GF042	
26B511	34,5 (345, 5000)	Finitura generale (GF)	2GF042	✓
26B512	34,5 (345, 5000)	Lacca per legno (WL)	2WL042	✓
26B513	34,5 (345, 5000)	Alta viscosità (HV)	2HV042	✓
26B514	34,5 (345, 5000)	Materiali a base acquosa (WB)	2WB042	✓
26B515	34,5 (345, 5000)	Asciugatura rapida (QD)	2QD042	✓
26B516	34,5 (345, 5000)	Bassa viscosità (LV)	2LV042	✓
26B509*	34,5 (345, 5000)	Finitura generale (GF)	2GF042	

\* Pistola senza filtro del fluido in linea per applicazioni a flusso elevato

## Modelli di pistole a supporto pneumatico PerformAA™ RAC

La pistola ad alta pressione include sede/sfera in carburo e una scelta di ugelli di spruzzatura LTX o FFLP RAC SwitchTip.

Modello	Pressione di esercizio massima del fluido psi (MPa, bar)	Cappello dell'aria	Gruppo del cappello dell'aria	Include il raccordo girevole del fluido
26B517	34,5 (345, 5000)	Reverse-a-Clean® (RAC)	26B869	
26B518	34,5 (345, 5000)	Reverse-a-Clean® (RAC)	26B869	✓

## Modelli di pistole airless PerformAA™

La pistola airless include sede e sfera in carburo, filtro del fluido in linea da 100 mesh e una scelta di ugelli di spruzzatura AXM o AXF.

Modello	Pressione di esercizio massima del fluido psi (MPa, bar)	Cappello dell'aria	Codice del cappello dell'aria	Include il raccordo girevole del fluido
26B519	1500 (10.5, 105)	Airless (AL)	2AL042	
26B520	34,5 (345, 5000)	Airless (AL)	2AL042	

# Avvertenze

Quelle che seguono sono avvertenze generali correlate all'impostazione, all'utilizzo, alla messa a terra, alla manutenzione e alla riparazione di questa apparecchiatura. Nel presente manuale possono essere state riportate avvertenze aggiuntive e più specifiche, laddove applicabili. I simboli contenuti nel testo del manuale fanno riferimento a queste avvertenze generali. Quando questi simboli compaiono all'interno del manuale, fare riferimento a queste pagine per una descrizione del pericolo specifico.

 <h2 style="margin: 0;">AVVERTENZE</h2>	
   	<p><b>PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE</b></p> <p>I fumi infiammabili <b>nell'area di lavoro</b>, ad esempio i fumi di vernici e solventi, possono esplodere o prendere fuoco. Le vernici o i solventi che attraversano l'apparecchiatura possono causare scariche elettrostatiche. Per prevenire incendi ed esplosioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate.</li> <li>• Eliminare tutte le sorgenti di combustione, ad esempio fiamme pilota, sigarette, torce elettriche e coperture in plastica (pericolo di scariche elettrostatiche).</li> <li>• Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. Vedere <b>Collegare a terra la pistola a spruzzo</b>, istruzioni.</li> <li>• Non spruzzare né lavare con solventi ad alta pressione.</li> <li>• Mantenere l'area di lavoro libera da detriti, inclusi solventi, stracci e benzina.</li> <li>• Non collegare né scollegare i cavi di alimentazione né accendere o spegnere gli interruttori delle luci in presenza di fumi infiammabili.</li> <li>• Utilizzare solo tubi flessibili collegati a terra.</li> <li>• Tenere saldamente la pistola su un lato del secchio collegato a terra quando si spruzza nel secchio. Usare rivestimenti per secchi solo se sono antistatici o conduttivi.</li> <li>• <b>Interrompere immediatamente le attività</b> in caso di scintille elettrostatiche o di scossa elettrica. Non utilizzare l'apparecchiatura finché il problema non è stato identificato e corretto.</li> <li>• Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.</li> </ul>
    	<p><b>PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE</b></p> <p>Fluido ad alta pressione dalla pistola, perdite nei tubi flessibili o componenti rotti possono lesionare la pelle. Tali lesioni possono avere l'aspetto di semplici tagli ma, in realtà, si tratta di gravi lesioni che possono portare ad amputazioni. <b>Richiedere intervento chirurgico immediato.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non spruzzare senza le protezioni dell'ugello e del grilletto installate.</li> <li>• Inserire la sicura del grilletto quando non si spruzza.</li> <li>• Non puntare mai la pistola verso altre persone o verso una parte del corpo.</li> <li>• Non appoggiare la mano sull'ugello di spruzzatura.</li> <li>• Non interrompere né deviare le perdite con la mano, il corpo, i guanti o uno straccio.</li> <li>• Seguire la <b>Procedura di scarico della pressione</b>, quando si arresta la spruzzatura e prima di pulire, verificare o riparare l'attrezzatura.</li> <li>• Serrare tutti i raccordi del fluido prima di utilizzare l'apparecchiatura.</li> <li>• Controllare ogni giorno i tubi flessibili e i raccordi. Sostituire immediatamente parti usurate o danneggiate.</li> </ul>

# **AVVERTENZE**



## **PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA**

Un uso improprio può causare gravi lesioni o la morte.

- Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'effetto di droghe o alcol.
- Non superare la pressione di esercizio o la temperatura massima del componente di sistema con il valore nominale minimo. Fare riferimento alle **Specifiche tecniche** di tutti i manuali delle apparecchiature.
- Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Fare riferimento alle **Specifiche tecniche** di tutti i manuali delle apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere le schede di sicurezza (SDS) al distributore o al rivenditore.
- Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchiatura è in funzione o sotto pressione.
- Spegnerne tutta l'apparecchiatura e seguire la **Procedura di scarico della pressione** quando l'apparecchiatura non è in uso.
- Verificare l'apparecchiatura quotidianamente. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate utilizzando esclusivamente ricambi originali del produttore.
- Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Modifiche o alterazioni potrebbero annullare le certificazioni e creare pericoli per la sicurezza.
- Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni rivolgersi al distributore.
- Disporre i tubi e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti mobili e superfici calde.
- Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili né utilizzarli per tirare l'apparecchiatura.
- Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro.
- Seguire tutte le normative sulla sicurezza applicabili.



## **PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI**

I fluidi o i fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.

- Leggere le schede dei dati di sicurezza (SDS) per documentarsi sui pericoli specifici dei fluidi utilizzati.
- Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltirli in conformità alle linee guida applicabili.



## **DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE**

Quando ci si trova nell'area di lavoro, indossare adeguate protezioni per prevenire lesioni gravi, incluse lesioni agli occhi, perdita dell'udito, inalazione di fumi tossici e ustioni. Fra i dispositivi di protezione sono inclusi, ma solo a titolo esemplificativo:

- Occhiali protettivi e protezioni acustiche.
- Respiratori, indumenti protettivi e guanti secondo le raccomandazioni del produttore del fluido e del solvente.

# Panoramica della pistola a spruzzo

La pistola a spruzzo a supporto pneumatico combina i concetti di spruzzatura airless e pneumatica.

## **Spruzzatura airless e a supporto pneumatico:**

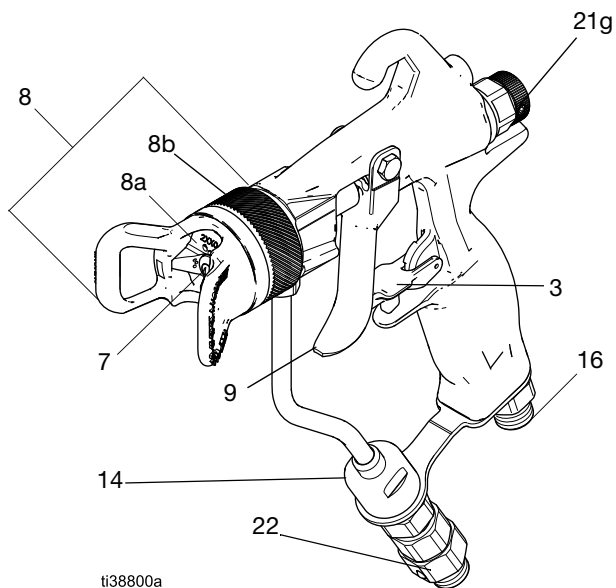
- La forza idraulica spinge il fluido ad alta pressione attraverso l'orifizio dell'ugello di spruzzatura.
- L'ugello di spruzzatura modella il fluido in un ventaglio di spruzzatura. Il flusso del fluido e l'ampiezza del ventaglio dipendono dalle dimensioni dell'ugello di spruzzatura, dalla viscosità e dalla pressione del fluido. Vedere **Tablette degli ugelli di spruzzatura**, pagina 52.

## **Spruzzatura a supporto pneumatico:**

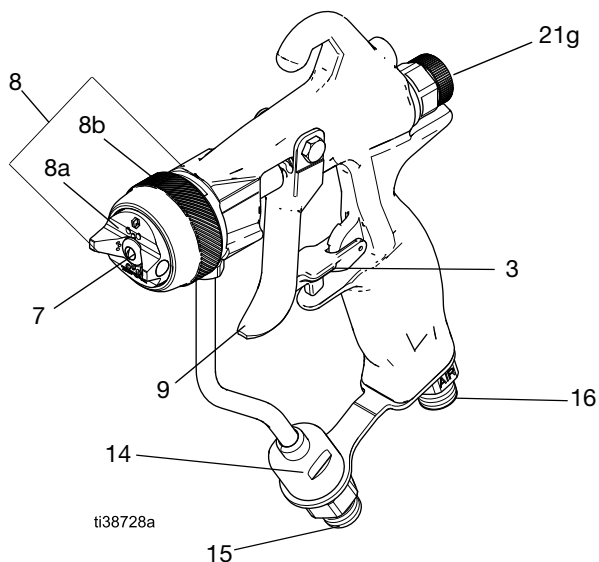
- L'aria dal cappello dell'aria atomizza ulteriormente il fluido e completa l'atomizzazione della vernice in un ventaglio per produrre un ventaglio uniforme. I cappelli dell'aria ottimizzano la qualità di finitura per diverse proprietà di rivestimento. Sono disponibili più cappelli dell'aria per soddisfare varie esigenze di finitura. Vedere la **Guida alla selezione del cappello dell'aria**, pagina 56.
- La manopola di regolazione del ventaglio può regolare la larghezza del ventaglio.
- La pistola a spruzzo a supporto pneumatico ha una procedura di regolazione della larghezza del ventaglio diversa da quella di una pistola a spruzzatura pneumatica.
- La larghezza del ventaglio viene ridotta utilizzando più aria.
- La larghezza del ventaglio viene aumentata utilizzando meno aria o un ugello di spruzzatura di dimensione maggiore.

La pistola a spruzzo dispone di un meccanismo di anticipo e ritardo incorporato. Quando viene attivata, la pistola emette aria prima di scaricare il fluido. Al rilascio del grilletto, l'erogazione del fluido si arresta prima che si blocchi il flusso d'aria. Questo consente di garantire l'atomizzazione dello spruzzo evitando l'accumulo di fluido sul cappello dell'aria.

# Identificazione dei componenti



**FIG. 1: PerformAA 50 con raccordo girevole del fluido**



**FIG. 2: PerformAA 15 senza raccordo girevole del fluido**

Parte	Scopo
Sicura del grilletto (3)	Consente di bloccare il grilletto (9) per impedire alla pistola di spruzzare.
Ugello di spruzzatura (7)	Atomizza il fluido e modella la larghezza del ventaglio. Vedere <b>Tabelle degli ugelli di spruzzatura</b> , pagina 52.
Gruppo cappello dell'aria (8)	Cappello dell'aria assemblato: cappello dell'aria (8a), anello d'arresto (8b), porta ugello e guarnizioni.
Cappello dell'aria (8a)	Trattiene l'ugello di spruzzatura (7) e completa l'atomizzazione dei getti di vernice. Vedere <b>Guida alla selezione del cappello dell'aria</b> , pagina 56.
Anello d'arresto (8b)	Fissa il gruppo cappello dell'aria alla pistola. Gli anelli d'arresto delle pistole ad alta pressione includono una protezione dell'ugello per tenere le parti del corpo lontano dall'ugello di spruzzatura.
Grilletto (9)	Attiva la pistola a spruzzo.
Filtro del fluido in linea (14)	Fornisce la filtrazione finale del fluido.
Raccordo d'ingresso del fluido (15)	Da 1/4-18 npsm per il tubo flessibile di alimentazione del fluido.
Ingresso dell'aria della pistola (16)	Ingresso da 1/4-18 npsm (R 1/4-19) per il tubo flessibile di fornitura d'aria della pistola. Compatibile con raccordi girevoli femmina npsm e bsp.
Manopola di regolazione del ventaglio (21g)	Regola la forma e la larghezza del ventaglio di spruzzatura.
Raccordo girevole del fluido 22	Migliora la manovrabilità della pistola. Articolo incluso con determinati modelli. Vedere <b>Modelli</b> , pagina 3.



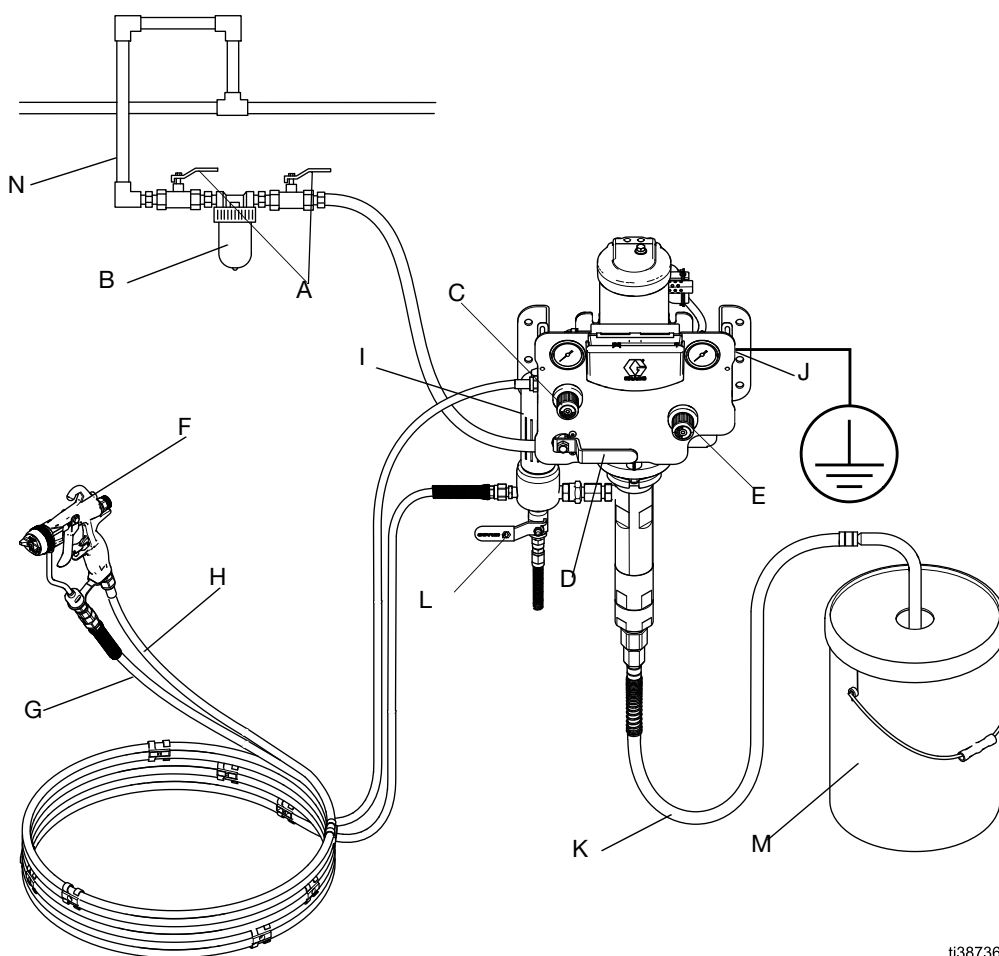
# Installazione tipica

**NOTA:** L'installazione tipica illustrata in FIG. 3 costituisce solo una guida per la selezione e l'installazione di sistemi di spruzzatura a supporto pneumatico. Contattare il distributore Graco per assistenza nella progettazione di un sistema adatto alle proprie necessità.

## Legenda:

- A Valvola di chiusura dell'aria
- B Filtro della linea dell'aria
- C Regolatore di pressione dell'aria della pistola
- D Valvola dell'aria principale di tipo a spurgo

- E Regolatore di pressione dell'aria della pompa
- F Pistola a spruzzo a supporto pneumatico
- G Tubo flessibile di alimentazione del fluido della pistola
- H Tubo flessibile di alimentazione dell'aria della pistola
- I Filtro del fluido
- J Filo di messa a terra
- K Tubo di aspirazione
- L Valvola di drenaggio del fluido
- M Secchio di fornitura della vernice
- N Linea dell'aria



ti38736a

**FIG. 3: Installazione tipica (in figura modello PerformAA 15 26B501)**

## Accessori dell'installazione tipica

Installare gli accessori illustrati in FIG. 3, utilizzando gli adattatori secondo necessità.

### Accessori della linea dell'aria

- Valvola dell'aria principale di tipo a spurgo (D): è richiesta nel sistema per scaricare l'aria intrappolata tra la pompa e la pistola quando la valvola è chiusa.

**NOTA:** Accertarsi che la valvola sia facilmente accessibile dalla pompa e situata a valle dal regolatore dell'aria.



L'aria intrappolata può causare l'azionamento inaspettato della pompa, con conseguenti gravi lesioni dovute alle parti mobili o agli schizzi del fluido.

- Regolatore di pressione dell'aria della pompa (E): controlla la velocità della pompa e la pressione in uscita del fluido. Posizionarlo vicino alla pompa.
- Filtro della linea dell'aria (B): rimuove lo sporco pericoloso e l'umidità dall'alimentazione dell'aria compressa. Assicura una fornitura di aria secca e pulita.
- Tubo flessibile di alimentazione dell'aria della pistola (H): collega l'alimentazione dell'aria alla pistola. Utilizzare un tubo dell'aria con diametro interno di almeno 5 mm (3/16 in.) per ridurre al minimo l'eccessiva perdita di pressione nel tubo.
- Regolatore di pressione dell'aria della pistola (C): controlla la pressione dell'aria alla pistola.
- Valvola di chiusura dell'aria (A): chiude l'aria alla pistola e alla pompa.

### Accessori della linea del fluido

- Filtro del fluido (I): con un elemento in acciaio inossidabile da 60 o 100 mesh (250 micron) per filtrare le particelle dal fluido che esce dalla pompa. Utilizzare sempre un filtro del fluido pulito.
- Valvola di drenaggio del fluido (L): scarica la pressione del fluido nel tubo flessibile e nella pistola.
- Valvola di intercettazione del fluido (non in figura): chiude il flusso del fluido. Può essere installata nella linea del fluido alla pistola.
- Regolatore della pressione del fluido (non in figura): per regolare con maggior precisione la pressione del fluido. Può essere installato nella linea del fluido alla pistola.




**NOTA:** I sistemi senza un regolatore di fluido controllano la pressione del fluido con il regolatore dell'aria della pompa, secondo la formula:

$$\text{Rapporto della pompa} \times \text{Impostazione del regolatore dell'aria della pompa} = \text{Pressione del fluido}$$

- Tubo flessibile di alimentazione del fluido della pistola (G): fornisce il fluido da una pompa alla pistola a spruzzo.
- Raccordo girevole del fluido (22): per facilitare il movimento della pistola. Alcuni modelli includono un raccordo girevole. Vedere **Modelli**, pagina 3.

# Configurazione

## Aerare la cabina di spruzzatura

				
---	---	---	--	--

Non utilizzare la pistola a meno che il flusso d'aria di ventilazione non sia superiore al minimo richiesto. Ventilare con aria fresca per prevenire l'accumulo di vapori infiammabili o tossici durante la spruzzatura, il lavaggio o la pulizia della pistola. Bloccare con interblocco l'alimentazione del fluido della pistola per prevenire il funzionamento a meno che il flusso d'aria di ventilazione non sia superiore al valore minimo richiesto.

La cabina di spruzzatura deve essere dotata di un sistema di ventilazione.

Bloccare con interblocco elettrico l'alimentazione del fluido della pistola con i ventilatori per impedire il funzionamento della pistola ogniqualvolta il flusso d'aria di ventilazione scende al di sotto dei valori minimi. Verificare e seguire tutte le norme e le leggi locali relative ai requisiti della velocità di scarico. Verificare il funzionamento dell'asservimento almeno una volta all'anno.

## Collegare a terra la pistola a spruzzo

				
---	---	---	--	--

L'apparecchiatura deve essere connessa a terra per ridurre il rischio di scintille da scariche elettrostatiche. Le scariche elettrostatiche possono causare l'accensione o l'esplosione dei fumi. Il conduttore di messa a terra fornisce un percorso di fuga per la corrente elettrica.

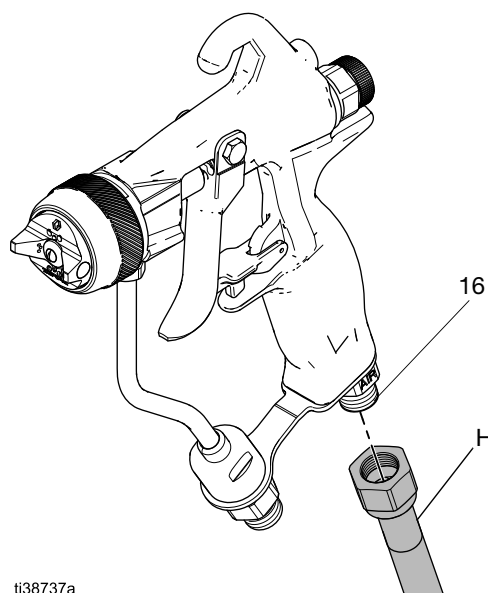
Collegare a terra la pistola a spruzzo tramite connessione a un tubo di alimentazione del fluido e a una pompa correttamente collegati a terra. Verificare la normativa elettrica locale e il manuale della pompa per le istruzioni dettagliate di messa a terra. Utilizzare solo tubi del fluido elettricamente conduttivi.

## Collegare la pistola a spruzzo

**Modelli a supporto pneumatico:** Seguire tutti i passaggi della procedura Collegare la pistola a spruzzo

**Modelli airless:** Seguire la procedura Collegare la pistola a spruzzo a partire dal passaggio 3.

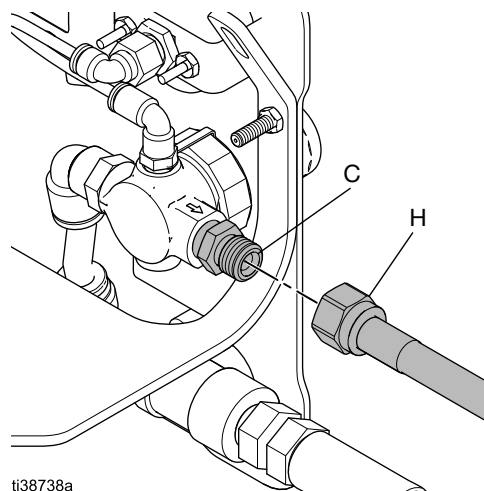
1. Collegare il tubo flessibile di alimentazione dell'aria della pistola (H) all'ingresso dell'aria della pistola (16). Vedere FIG. 4.



ti38737a

**FIG. 4: Collegare il tubo dell'aria alla pistola**

2. Collegare l'altra estremità del tubo di alimentazione dell'aria della pistola (H) al regolatore di pressione dell'aria della pistola (C) o all'uscita della valvola di chiusura dell'aria (A). Vedere FIG. 5.



ti38738a

**FIG. 5: Collegare il tubo dell'aria al regolatore di pressione dell'aria della pistola**

**NOTA:** Soffiare aria attraverso il tubo flessibile di alimentazione del fluido della pistola (G) e lavarlo con un solvente compatibile prima di collegare alla pistola.

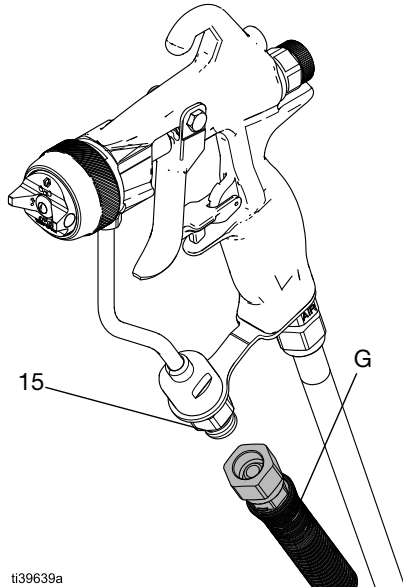
3. Collegare il tubo flessibile di alimentazione del fluido della pistola (G) al raccordo d'ingresso del fluido (15) o al raccordo girevole del fluido (22). Vedere FIG. 6.

**NOTA:** Acquistare un raccordo girevole del fluido (22) separatamente con il Kit 189018.

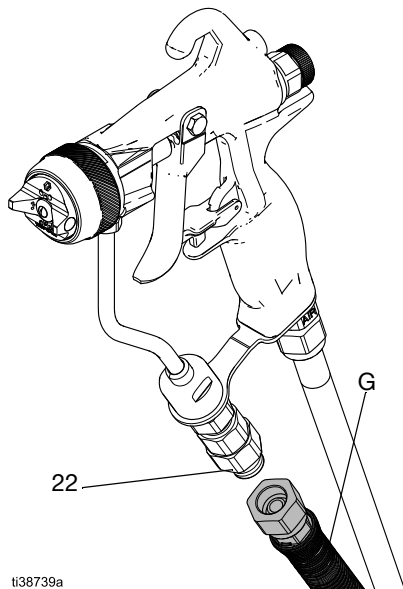
## Lavare prima dell'uso

L'apparecchiatura è stata collaudata con olio a bassa densità, lasciato nei passaggi del fluido per proteggere i componenti. Per evitare di contaminare il fluido con l'olio, lavare l'apparecchiatura con un solvente compatibile prima di utilizzarla. Vedere **Procedura di lavaggio**, pagina 21.

Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.



t139639a



t138739a

**FIG. 6: Collegare il tubo flessibile di alimentazione del fluido della pistola**

4. Collegare l'altra estremità del tubo flessibile di alimentazione del fluido della pistola (G) all'uscita del fluido della pompa.

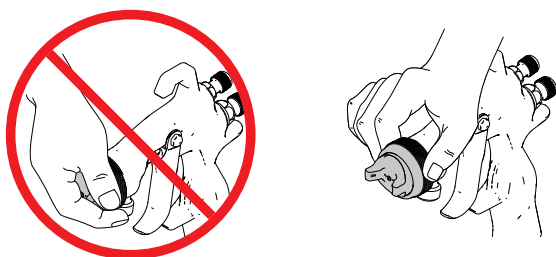
## Installazione dell'ugello di spruzzatura e del cappello dell'aria



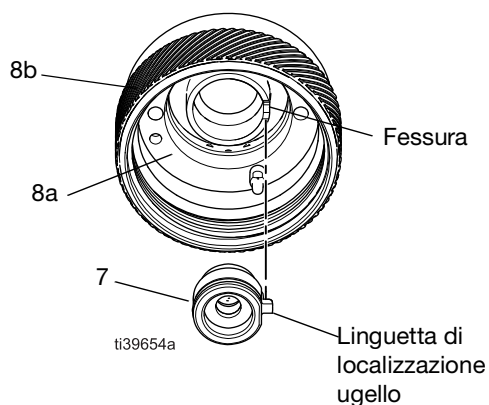
Per evitare gravi lesioni causate da iniezioni sotto pelle, non mettere la mano davanti all'ugello di spruzzatura durante l'installazione o la rimozione dell'ugello e del gruppo cappello dell'aria.

Vedere **Installazione Reverse-A-Clean® (RAC)**, pagina 14 per completare la preparazione della pistola a spruzzo RAC.

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.
2. Inserire la sicura del grilletto (3). Vedere FIG. 12, pagina 15.
3. Rimuovere il gruppo cappello dell'aria (8) e l'ugello di spruzzatura (7).

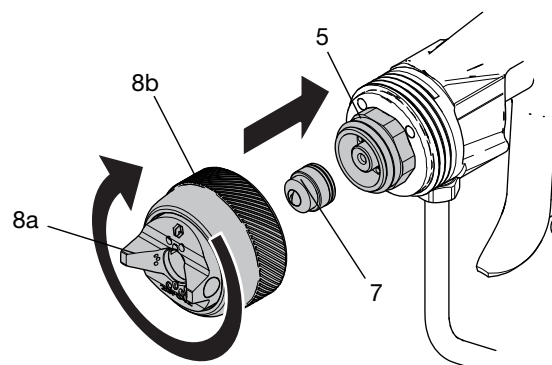


4. Installare l'ugello di spruzzatura (7) nel cappello dell'aria (8a) con la linguetta di ubicazione dell'ugello posizionata nella fessura del cappello dell'aria. Vedere FIG. 7.



**FIG. 7: Installazione dell'ugello di spruzzatura e del cappello dell'aria (vista posteriore)**

5. Installare il gruppo cappello dell'aria (8) sulla pistola a spruzzo.

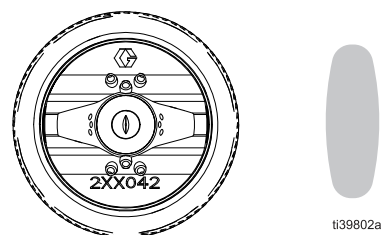


ti39674a

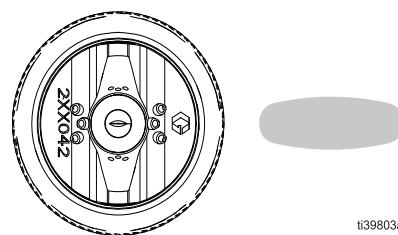
**FIG. 8: Installazione di cappello dell'aria e anello d'arresto**

6. Ruotare il cappello dell'aria (8a) nella posizione orizzontale o verticale del ventaglio di spruzzatura. Vedere FIG. 9.

**NOTA:** I modelli PerformAA 15 possono essere posizionati con precisione con un perno di allineamento del cappello dell'aria (8e). Vedere **Regolazione del perno di allineamento**, pagina 14.



Ventaglio di spruzzatura verticale (impostato in fabbrica)



Ventaglio di spruzzatura orizzontale

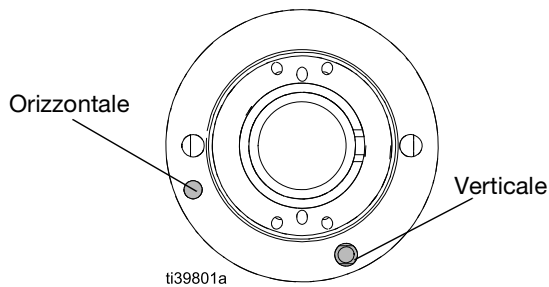
**FIG. 9: Posizioni del ventaglio di spruzzatura**

7. Stringere saldamente a mano l'anello d'arresto (8b) per assicurare una corretta tenuta tra l'ugello di spruzzatura (7) e la cartuccia del fluido (5).

## Regolazione del perno di allineamento

Il perno di allineamento del cappello dell'aria (8e) è impostato in fabbrica sulla posizione verticale del ventaglio di spruzzatura. Vedere FIG. 9

1. Svitare il perno di allineamento del cappello dell'aria (8e) con una pinza ad ago.
2. Spostare il perno di allineamento (8e) nella posizione desiderata. Vedere FIG. 10.



**FIG. 10: Posizioni del perno di allineamento del cappello dell'aria**

3. Utilizzare un sigillante per filettature a bassa resistenza per reinstallare.
4. Serrare alla coppia di 0,2-0,3 N•m (1,5-2,5 in-lb). **Non serrare eccessivamente.**

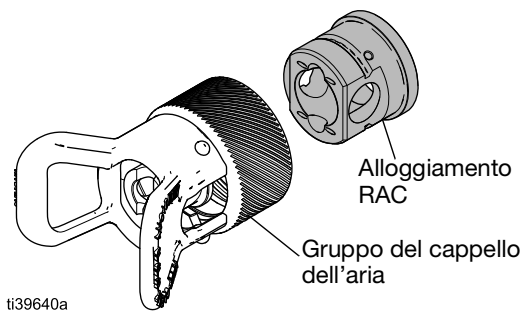
## Installazione Reverse-A-Clean® (RAC)

Convertire qualsiasi modello di pistola a supporto pneumatico o airless PerformAA 50 in un modello di pistola RAC con il kit di conversione RAC 26B722.

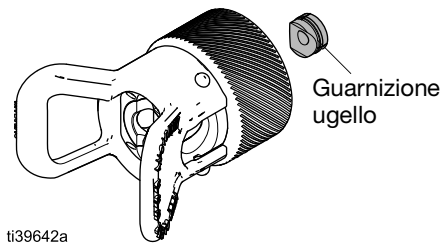
Vedere **Kit Reverse-a-Clean**, pagina 59.

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.
2. Inserire la sicura del grilletto (3). Vedere FIG. 12, pagina 15.

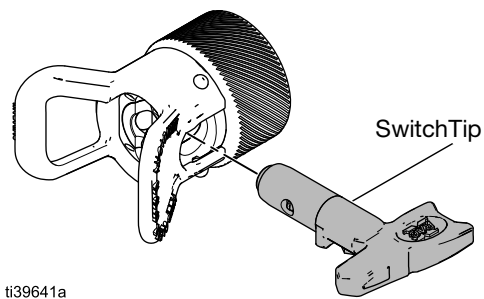
3. Inserire l'alloggiamento RAC nel gruppo cappello dell'aria.



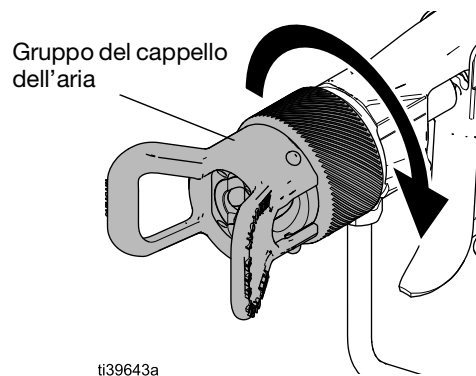
4. Inserire la guarnizione dell'ugello.



5. Inserire il RAC SwitchTip.



6. Avvitare il gruppo cappello dell'aria sulla pistola e stringere saldamente a mano.



# Funzionamento

Leggere e seguire le **Avvertenze** a partire da pagina 5 e l'intero testo del presente manuale di istruzioni.

Tenere sempre a disposizione dell'operatore dell'apparecchiatura la scheda di avvertenza formato portafoglio (222385) fornita con la pistola. Questa scheda contiene importanti informazioni sul trattamento di un'eventuale iniezione di fluidi nella pelle.

## Procedura di scarico della pressione



Effettuare la procedura di scarico della pressione ogni volta che compare questo simbolo.



Questa apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare lesioni gravi causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella pelle e schizzi di fluido, eseguire la procedura di scarico della pressione quando s'interrompe la spruzzatura e prima di pulire, controllare o effettuare manutenzione sull'apparecchiatura.

1. Inserire la sicura del grilletto (3). Vedere FIG. 12.
2. Spegnerla pompa. Consultare il manuale della pompa.
3. Chiudere l'alimentazione dell'aria della pistola.
4. Disinserire la sicura del grilletto (3). Vedere FIG. 12.
5. Mantenere una parte metallica della pistola fermamente a contatto con il lato di un secchio metallico collegato a terra. Azionare la pistola per scaricare la pressione. Vedere FIG. 11.

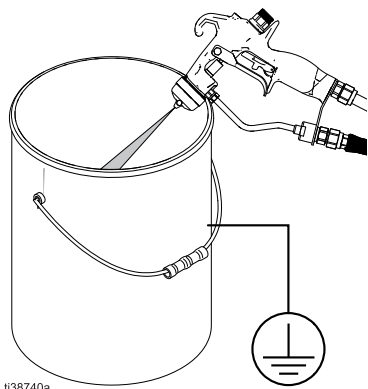


FIG. 11: Scaricare la pressione della pistola

**Opzionale:** Aprire tutte le valvole di drenaggio del fluido nel sistema tenendo un contenitore per rifiuti pronto la raccolta del drenaggio.

6. Inserire la sicura del grilletto (3). Vedere FIG. 12.
7. Se si sospetta un'ostruzione dell'ugello di spruzzatura (7) o del tubo flessibile di alimentazione del fluido della pistola (G) oppure che la pressione non sia stata scaricata completamente:
  - a. Allentare MOLTO LENTAMENTE l'anello d'arresto (8b) o il raccordo dell'estremità del tubo (22) per scaricare gradualmente la pressione.
  - b. Allentare completamente il dado o l'accoppiamento (22).
  - c. Eliminare l'ostruzione nel tubo flessibile o nell'ugello.

**NOTA:** Chiudere tutte le valvole di drenaggio del fluido aperte prima di azionare la pistola a spruzzo.

## Sicura del grilletto

Inserire sempre la sicura del grilletto (3) quando si smette di spruzzare per evitare che la pistola venga azionata accidentalmente a mano o in seguito a urti o cadute.

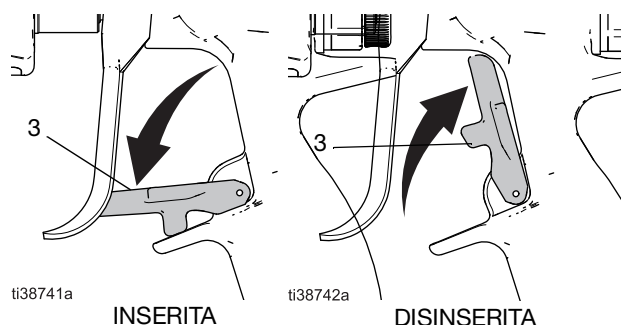




FIG. 12: Posizioni della sicura del grilletto

## Azionamento della pistola a spruzzo

				
<p>Per ridurre il rischio di rottura dei componenti e di lesioni gravi, compresa l'iniezione, non superare la massima pressione di esercizio della pistola. Non eccedere la massima pressione di esercizio del componente del sistema con la specifica minima.</p>				

### PerformAA 15 e PerformAA 50 a supporto pneumatico

Seguire la **Procedura di azionamento della pistola a spruzzo**.

### PerformAA RAC

Seguire i passaggi 1-4 e i passaggi 6-8 della **Procedura di azionamento della pistola a spruzzo**. Regolare la larghezza del ventaglio con un ugello di spruzzatura diverso. Vedere **Tabelle degli ugelli di spruzzatura**, pagina 52.

### PerformAA airless

Seguire i passaggi 1-4 della **Procedura di azionamento della pistola a spruzzo**. Regolare la larghezza del ventaglio con un ugello di spruzzatura diverso. Vedere **Tabelle degli ugelli di spruzzatura**, pagina 52.

## Procedura di azionamento della pistola a spruzzo

1. Iniziare con la pressione dell'aria disattivata.

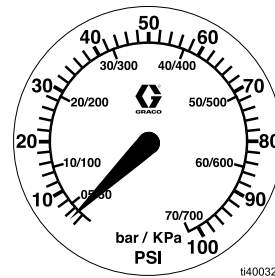


FIG. 13: Pressione dell'aria disattivata

2. Impostare la pressione del fluido a una bassa pressione iniziale.

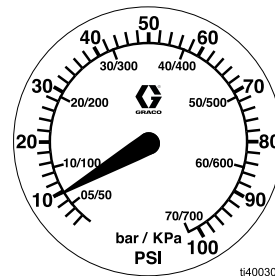


FIG. 14: Bassa pressione iniziale

3. Attivare la pistola per controllare l'atomizzazione; non regolare ancora la forma del ventaglio.

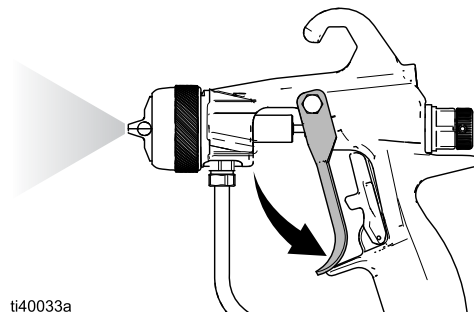


FIG. 15: Controllare l'atomizzazione

4. Aumentare lentamente la pressione del fluido fino a quando la pistola non spruzza al livello di atomizzazione desiderato.

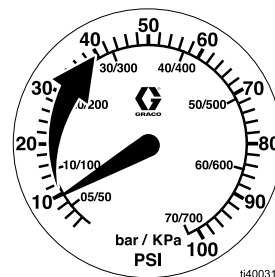
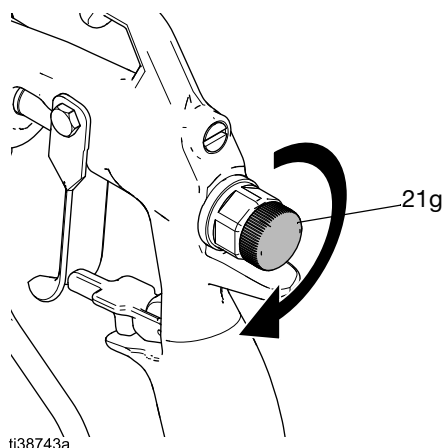


FIG. 16: Aumentare la pressione del fluido

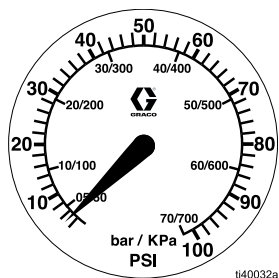


- Ruotare la manopola di regolazione del ventaglio (21g) in senso orario fino a completa chiusura.



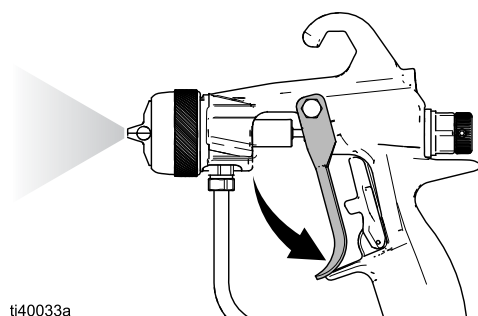
**FIG. 17: Chiudere la manopola di regolazione del ventaglio**

- Impostare la pressione dell'aria di atomizzazione su circa 34 kPa (0,34 bar, 5 psi) all'attivazione.



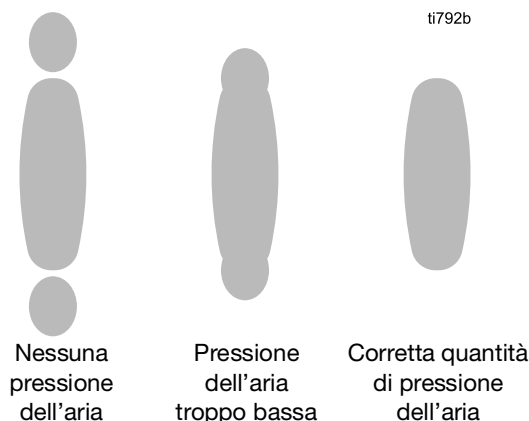
**FIG. 18: Impostare la pressione dell'aria di atomizzazione**

- Spruzzare dalla pistola per controllare il ventaglio di spruzzatura.



**FIG. 19: Controllare il ventaglio di spruzzatura**

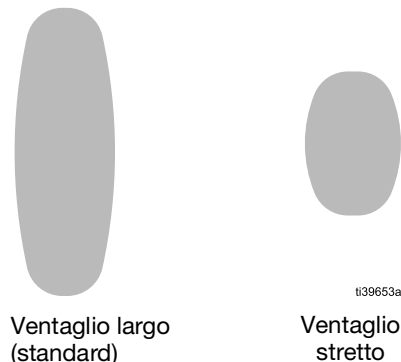
- Aumentare lentamente la pressione dell'aria in ingresso finché i getti non sono completamente atomizzati e tirati nel ventaglio di spruzzatura. Vedere FIG. 20.



**FIG. 20: Atomizzazione dei getti**

**NOTA:** La maggior parte dei materiali a spruzzo, specialmente quelli a bassa viscosità, si atomizza tipicamente a 48-69 kPa (0,48-0,7 bar, 7-10 psi). Un'impostazione troppo alta della pressione dell'aria provoca l'accumulo di materiale sul cappello dell'aria e diminuisce l'efficienza dello spruzzo.

- Regolare la larghezza del ventaglio, se lo si desidera.

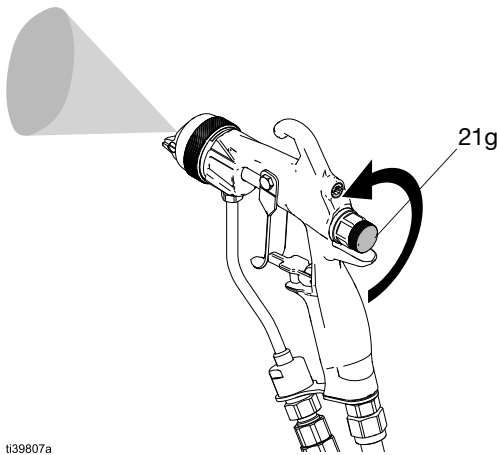


**FIG. 21: Larghezze del ventaglio di spruzzatura**

### Ventaglio stretto

Girare la manopola di regolazione del ventaglio (21g) in senso antiorario (aperta). Vedere FIG. 22.

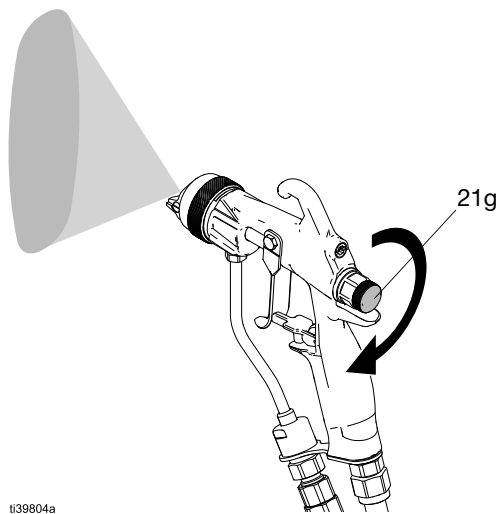
Se il ventaglio non è ancora abbastanza stretto, aumentare di poco la pressione dell'aria alla pistola o utilizzare un ugello di dimensioni diverse. Vedere **Tabelle degli ugelli di spruzzatura**, pagina 52.



**FIG. 22: Larghezza del ventaglio stretto**

### Ventaglio largo

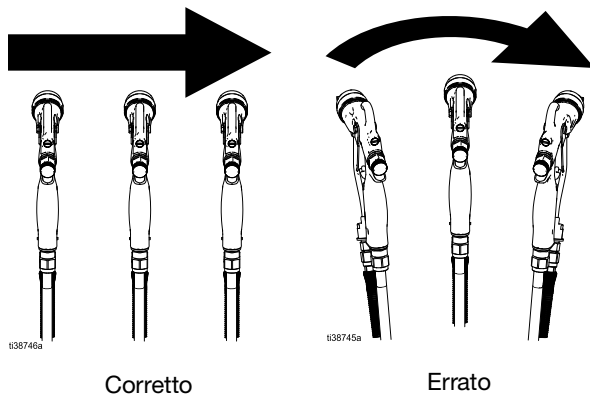
Girare la manopola di regolazione del ventaglio (21g) in senso orario (chiusa). FIG. 23.



**FIG. 23: Larghezza del ventaglio ampio**

## Applicazione di finitura a spruzzo

1. Mantenere una distanza di circa 200-300 mm (8-12 in.) dall'oggetto da spruzzare.
2. Tenere la pistola perpendicolare alla superficie.
3. Azionare il grilletto (9).
4. Spruzzare passate omogenee, uniformi e parallele. Sovrapporre ogni passata del 50% per una copertura uniforme. **Non produrre un arco con le passate.** La formazione di archi provoca una copertura non uniforme. Vedere FIG. 24.



**FIG. 24: Tecniche di spruzzatura**


**NOTA:** Questa pistola a spruzzo applica tutti i rivestimenti in modo uniforme, senza passate incrociate.

### Verifica HVLP

Molte autorità per la qualità dell'aria accettano la spruzzatura a supporto pneumatico come un processo efficiente e conforme alle normative ambientali.

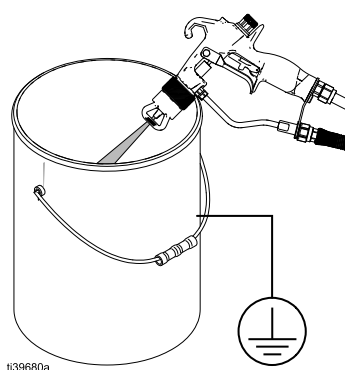
Per soddisfare i requisiti HVLP, la pressione dell'aria al cappello dell'aria deve essere inferiore a 0,07 MPa (0,7 bar, 10 psi). Utilizzare un kit di verifica HVLP per verificare la pressione dell'aria del cappello dell'aria. Vedere la **Guida alla selezione del cappello dell'aria**, pagina 56. I kit di verifica HVLP sono solo per i test. Non utilizzare per l'applicazione a spruzzo vera e propria.

# Manutenzione

			
<p>Per ridurre il rischio di lesioni, seguire la <b>Procedura di scarico della pressione</b>, pagina 15, ogniqualvolta è necessario scaricare la pressione.</p>			

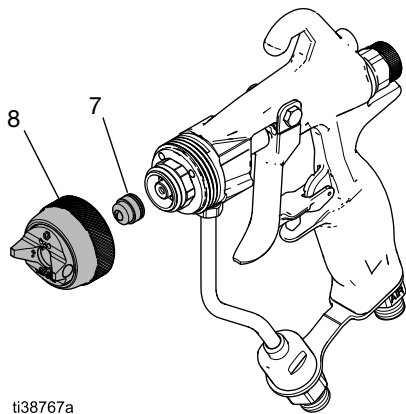
## Manutenzione giornaliera della pistola

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.



**FIG. 25: Scaricare la pressione**

2. Rimuovere il gruppo cappello dell'aria (8) e l'ugello di spruzzatura (7).

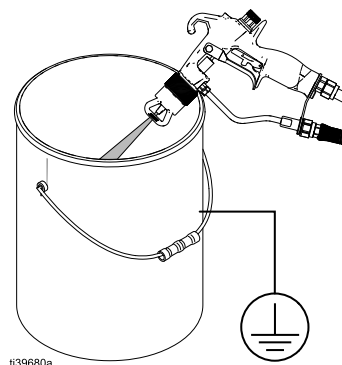


**FIG. 26: Rimuovere il gruppo cappello dell'aria e l'ugello di spruzzatura**

3. Lavare la pistola con un solvente compatibile. Seguire la **Procedura di lavaggio**, pagina 21.

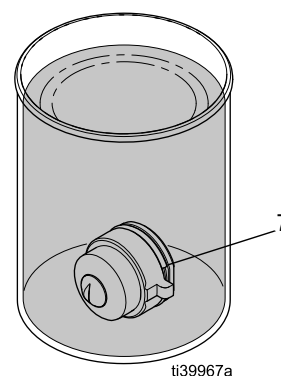
### AVVISO

Il cloruro di metilene con acido formico o propionico danneggia i componenti in alluminio e nylon. Non usare per lavare o pulire la pistola.



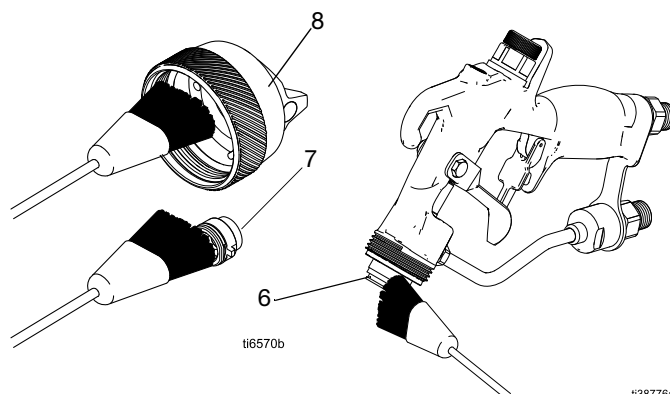
**FIG. 27: Lavare la pistola**

4. Immergere l'ugello di spruzzatura (7) in un solvente compatibile.



**FIG. 28: Immergere l'ugello di spruzzatura**

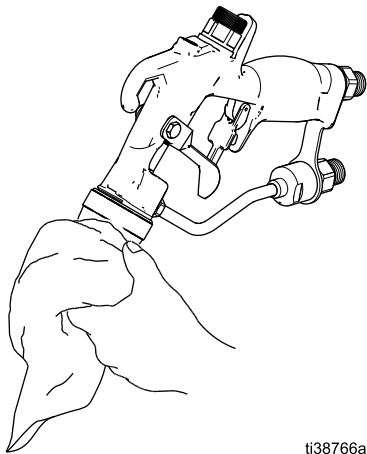
5. Pulire il cappello dell'aria (8a), l'ugello di spruzzatura (7) e l'esterno della cartuccia del fluido (6) con una spazzola a setole morbide. Vedere **Procedura di pulizia**, pagina 22.



**FIG. 29: Pulire le parti con una spazzola con setole morbide**

**NOTA:** Puntare sempre la pistola verso il basso durante la pulizia per evitare che il solvente entri nei passaggi dell'aria della pistola. Il solvente rimasto nei passaggi dell'aria della pistola può influire negativamente sulla qualità della finitura con la vernice.

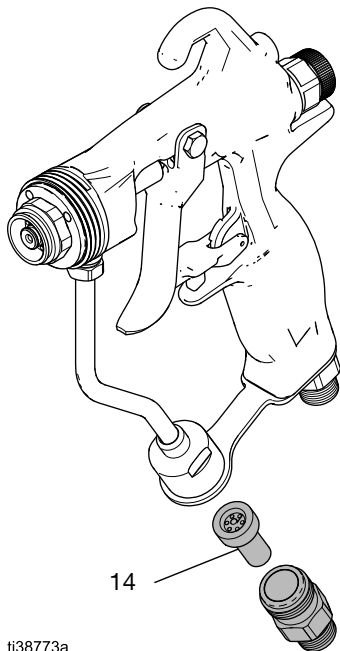
6. Pulire l'esterno della pistola con un panno morbido.



ti38766a

**FIG. 30: Pulire la parte esterna della pistola**

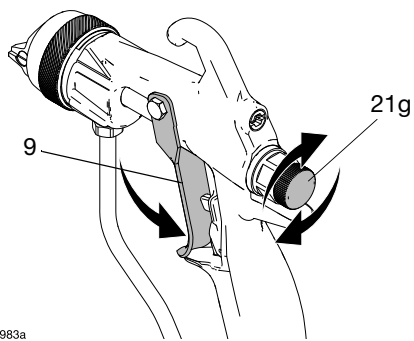
7. Pulire o sostituire il filtro del fluido in linea (14). Vedere **Procedura di pulizia del filtro del fluido in linea.**



ti38773a

**FIG. 31: Controllare il filtro del fluido in linea**

8. Controllare il movimento del grilletto (9) e della manopola di regolazione del ventaglio (21g). Lubrificare o riparare se necessario. Vedere FIG. 32.



ti39983a

**FIG. 32: Controllare il grilletto e la manopola di regolazione del ventaglio**

9. Controllare che i tubi del fluido non presentino perdite. Stringere i raccordi o sostituire l'apparecchiatura se necessario.

**NOTA:** Non utilizzare metodi di pulizia che consentano la penetrazione del solvente nei passaggi dell'aria della pistola. Il solvente rimasto nei passaggi dell'aria della pistola può influire negativamente sulla qualità della finitura con la vernice.



ti38755a



ti22387a



ti38747a



ti38758a

- Non puntare la pistola verso l'alto durante la pulizia.
- Non pulire la pistola con un panno inzuppato di solvente; strizzarlo per eliminare il solvente in eccesso.
- Non immergere la pistola nel solvente.
- Non usare utensili di metallo per pulire i fori del cappello dell'aria; questo potrebbe graffiarli. I graffi possono distorcere il ventaglio di spruzzatura.

## Procedura di lavaggio

Per evitare incendi ed esplosioni, collegare sempre a terra l'apparecchiatura e il contenitore per rifiuti. Per evitare scintille statiche e lesioni causate dagli schizzi di fluido, lavare sempre con la pressione al minimo.

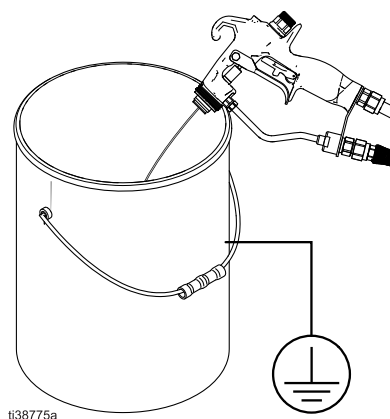
- Lavare la pistola prima di cambiare colore, prima che il fluido possa seccarsi dentro, alla fine della giornata, prima di conservarla e prima di ripararla.
  - Lavare applicando la minima pressione possibile. Verificare che non vi siano perdite nei connettori e serrare secondo necessità.
  - Lavare con un fluido compatibile con il fluido da erogare e con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido.
1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.
  2. Rimuovere l'anello d'arresto (8b), il cappello dell'aria (8a) e l'ugello di spruzzatura (7).
  3. Chiudere l'alimentazione dell'aria.
- Opzionale:** Scollegare il tubo flessibile di alimentazione dell'aria (H) dalla pistola.
4. Cambiare la sorgente del fluido in solvente o scollegare la linea del fluido e collegare una linea di alimentazione del solvente alla pistola.

### AVVISO

Il cloruro di metilene con acido formico o propionico danneggia i componenti in alluminio e nylon. Non usare per lavare o pulire la pistola.

5. Puntare la pistola verso il basso in un contenitore di metallo collegato a terra. Mantenere una parte metallica della pistola saldamente a contatto con il contenitore di metallo collegato a terra.
6. Aumentare lentamente la pressione del fluido.

7. Procedere al lavaggio fin quando dalla pistola non esce solvente pulito.

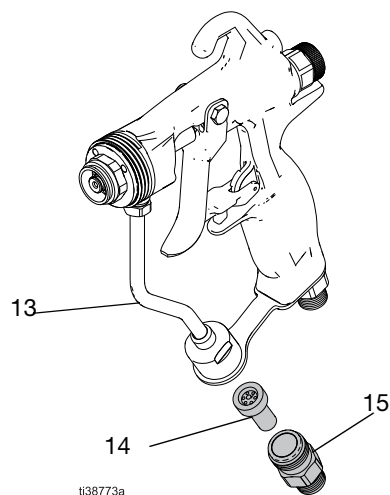


**Fig. 33: Lavare la pistola in un contenitore di metallo**

8. Disattivare l'alimentazione del solvente.
9. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.

## Procedura di pulizia del filtro del fluido in linea

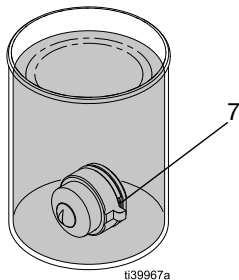
1. Svitare il raccordo d'ingresso del fluido (15).
2. Rimuovere il filtro del fluido in linea (14) dal gruppo del tubo del fluido (13).
3. Pulire o sostituire.
4. Installare il raccordo d'ingresso del fluido (15). Serrare alla coppia di 20-21 N•m (175-185 in-lb).



**Fig. 34: Pulire il filtro del fluido in linea**

## Procedura di pulizia

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.
2. Rimuovere il gruppo cappello dell'aria (8) e l'ugello di spruzzatura (7).
3. Lavare la pistola con un solvente compatibile. Vedere **Procedura di lavaggio**, pagina 21.
4. Immergere l'ugello di spruzzatura (7) in un solvente compatibile.



t139967a

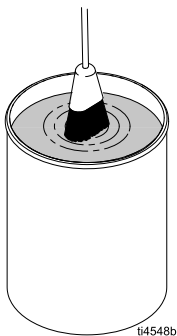
**FIG. 35: Immergere l'ugello di spruzzatura**

5. Immergere l'estremità di una spazzola a setole morbide in un solvente compatibile.

**NOTA:** Non immergere continuamente le setole della spazzola nel solvente.

### AVVISO

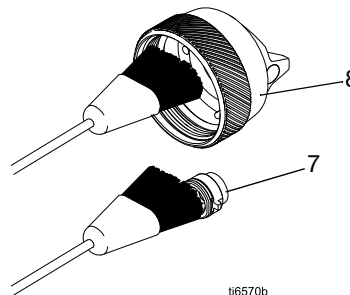
Non utilizzare utensili metallici per pulire le parti del gruppo cappello dell'aria. Gli utensili metallici possono graffiare il cappello dell'aria e causare la distorsione del ventaglio di spruzzatura.



t14548b

**FIG. 36: Immergere la spazzola nel solvente**

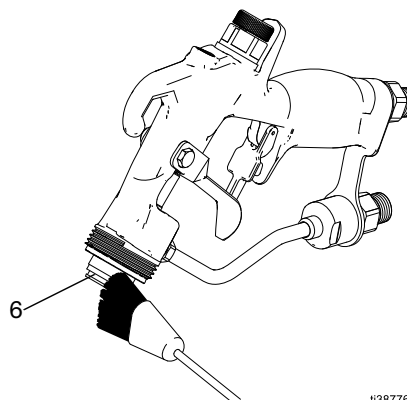
6. Pulire il gruppo cappello dell'aria (8) e l'ugello di spruzzatura (7)



t16570b

**FIG. 37: Pulire il gruppo cappello dell'aria e l'ugello di spruzzatura**

- a. Pulire le parti con una spazzola con setole morbide
  - b. Usare un utensile morbido, come un ago o uno stuzzicadenti, per pulire i fori del cappello dell'aria (8a).
  - c. Soffiare aria attraverso l'ugello di spruzzatura (7) per liberare l'orifizio.
7. Puntare la pistola verso il basso e pulire l'esterno del diffusore (6) con una spazzola a setole morbide e un solvente compatibile.



t138776a

**FIG. 38: Pulire la parte esterna del diffusore**

8. Puntare la pistola verso il basso e pulire l'esterno della pistola con un panno morbido e un solvente compatibile.

**NOTA:** Non immergere la pistola nel solvente.



t138766a

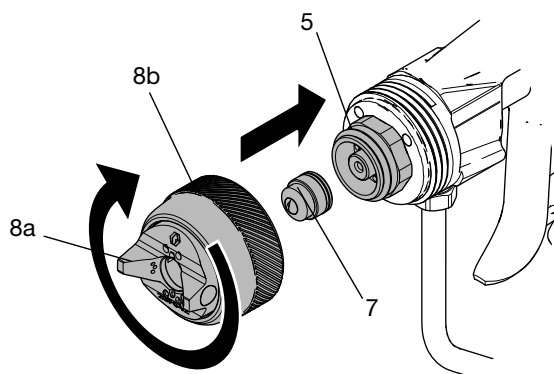
**FIG. 39: Pulire l'esterno della pistola**

9. Pulire la cartuccia del fluido (6) se necessario.
  - a. Seguire la **Procedura di rimozione della cartuccia del fluido**, pagina 34 per rimuovere la cartuccia del fluido (6).

**AVVISO**

Azionare sempre la pistola per rimuovere o stringere la cartuccia del fluido per evitare danni alla sede.

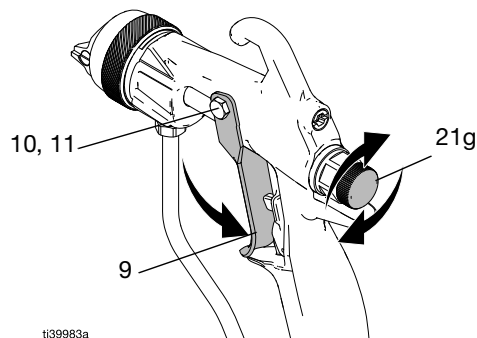
- b. Pulire con un solvente compatibile e una spazzola a setole morbide.
  - c. Seguire la **Procedura di installazione della cartuccia del fluido**, pagina 35. Serrare alla coppia di 20-21 N•m (175-185 in-lb).
10. Rimontare e installare l'ugello di spruzzatura (7) e il gruppo cappello dell'aria (8). Vedere **Installazione dell'ugello di spruzzatura e del cappello dell'aria**, pagina 13.



ti39674a

**FIG. 40: Rimontare l'ugello di spruzzatura e il cappello dell'aria**

11. Pulire il filtro del fluido in linea. Vedere **Procedura di pulizia del filtro del fluido in linea**, pagina 21.
12. Controllare il movimento del grilletto (9) e della regolazione del ventaglio (21g).
13. Lubrificare i punti di contatto del grilletto: il perno di articolazione (10), il dado di articolazione (11), l'alberino dell'ago e la rondella. Vedere **Installare il grilletto**, pagina 30.



ti39983a

**FIG. 41: Controllare il grilletto e la manopola di regolazione del ventaglio**

## Manutenzione dell'ugello Reverse-A-Clean (RAC)

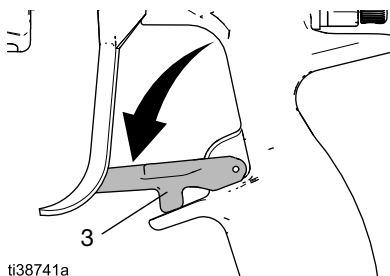


Per evitare gravi lesioni causate da iniezioni sotto pelle, non mettere la mano davanti all'ugello di spruzzatura durante la rimozione, l'installazione o la manutenzione del gruppo cappello dell'aria.

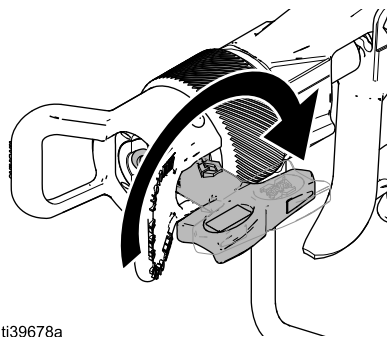
Non immergere la guarnizione della sede dell'ugello RAC (33a) in un solvente per periodi di tempo prolungati o potrebbe verificarsi un rigonfiamento.

### Pulire un ugello RAC intasato

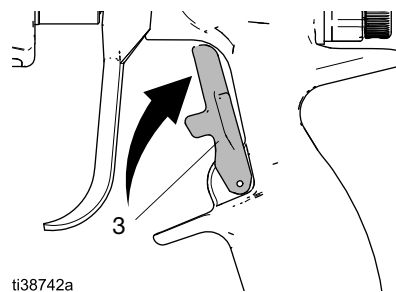
1. Rilasciare il grilletto e inserire la sicura del grilletto (3).



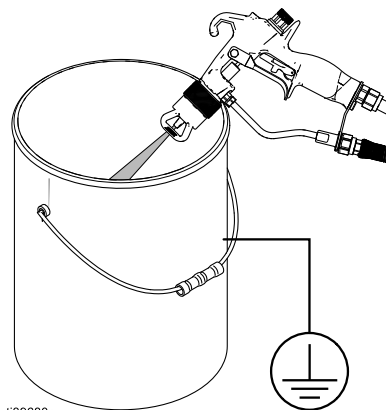
2. Ruotare il SwitchTip e serrare l'anello d'arresto.



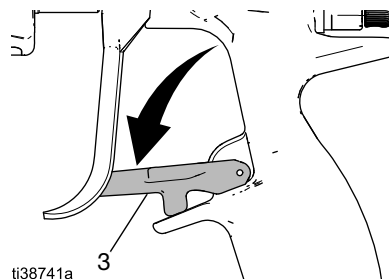
3. Disinserire la sicura del grilletto (3).



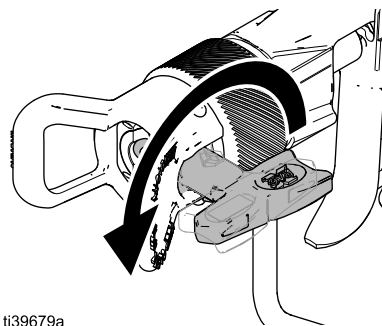
4. Azionare la pistola in un secchio per rimuovere l'ostruzione.



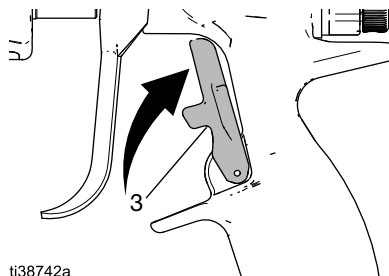
5. Inserire la sicura del grilletto (3)



6. Ruotare lo SwitchTip nella sua posizione originale. Serrare l'anello d'arresto.



7. Disinserire la sicura del grilletto (3) e continuare a spruzzare.





# Risoluzione dei problemi

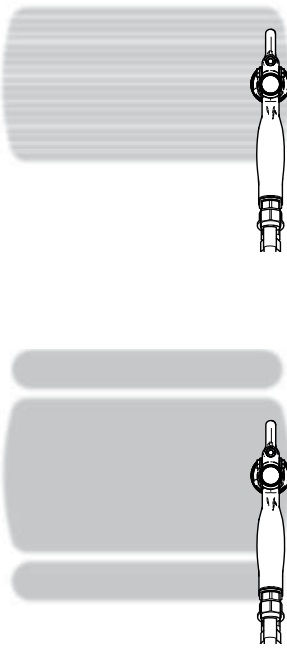
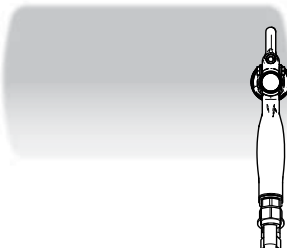


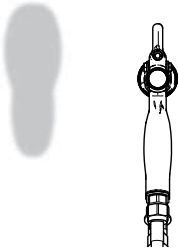
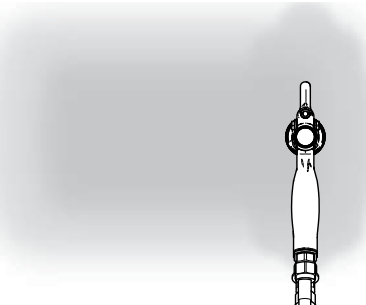
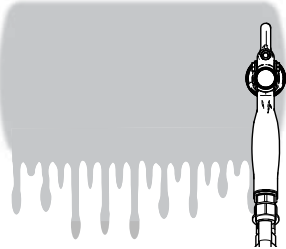

Per ridurre il rischio di lesioni da iniezione sotto pelle, seguire sempre la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15, ogniqualvolta è necessario scaricare la pressione. Per evitare gravi lesioni causate da iniezioni sotto pelle, non mettere la mano davanti all'ugello di spruzzatura durante l'installazione o la rimozione del gruppo cappello dell'aria e dell'ugello di spruzzatura.

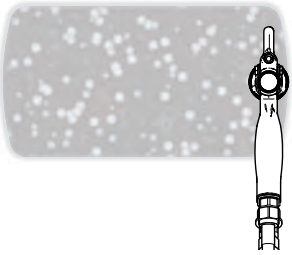
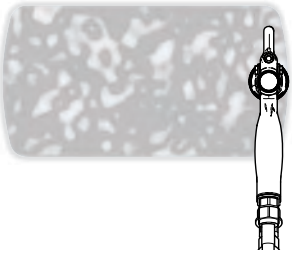
## Risoluzione dei problemi relativi al ventaglio di spruzzatura

Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15, prima di controllare o riparare la pistola.

**NOTA:** Controllare tutti i possibili problemi e le cause prima di smontare il gruppo cappello dell'aria e l'ugello di spruzzatura. Lo squilibrio di aria e fluido può causare schemi d'aria impropri.

Problema	Cause possibili	Soluzioni	Perché è importante
<p>Code e striature nel ventaglio</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Getti non completamente atomizzati</li> <li>• Ugello usurato</li> <li>• Ugello ostruito</li> <li>• Pressione del fluido troppo bassa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulire l'ugello</li> <li>• Controllare l'usura dell'ugello/ la portata</li> <li>• Aumentare la pressione del fluido</li> <li>• Ridurre la dimensione dell'orifizio dell'ugello</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Finitura uniforme e miscelata</li> <li>• Spessore e copertura della vernice uniformi</li> <li>• Mantiene l'efficienza di trasferimento</li> <li>• Diminuisce lo spruzzo secco</li> <li>• Aumenta la pulizia di ugello, cappello dell'aria e pistola</li> </ul>
<p>Ventaglio di spruzzatura non uniforme</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fori del cappello dell'aria sporchi o tappati</li> <li>• Ugello usurato</li> <li>• Ugello ostruito</li> <li>• Tecnica di spruzzatura dell'operatore</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulire il cappello dell'aria</li> <li>• Pulire l'ugello</li> <li>• Controllare l'usura dell'ugello/la portata</li> <li>• Rivedere la tecnica dell'operatore</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Finitura uniforme e miscelata</li> <li>• Elimina le strisce</li> <li>• Spessore e copertura della vernice uniformi</li> </ul>

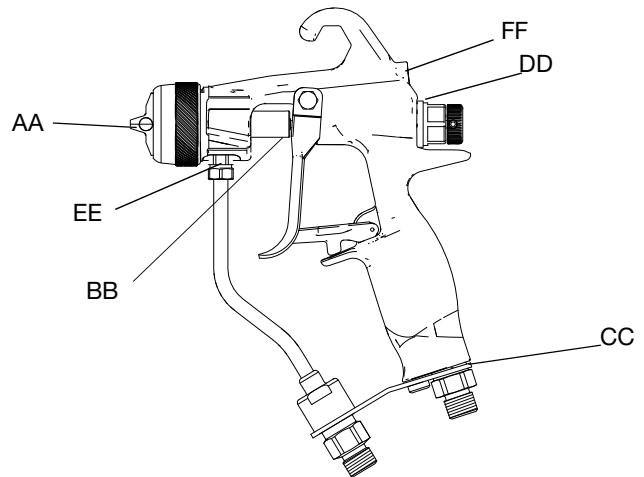
Problema	Cause possibili	Soluzioni	Perché è importante
<p>Ventaglio irregolare</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'ugello di spruzzatura è parzialmente ostruito.</li> <li>Fori del cappello dell'aria sporchi o tappati</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulire o sostituire l'ugello</li> <li>Pulire o sostituire il cappello dell'aria</li> <li>Provare tipi diversi di cappelli dell'aria</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Finitura uniforme e miscelata</li> <li>Sovrapposizione anche del 50%</li> <li>Spessore e copertura della vernice uniformi</li> </ul>
<p>Nebulizzazione, overspray o spruzzo secco</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Troppa aria di atomizzazione</li> <li>Pressione del fluido troppo alta</li> <li>Dimensione errata dell'ugello</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ridurre la pressione dell'aria</li> <li>Ridurre la pressione del fluido</li> <li>Aumentare la dimensione dell'orifizio dell'ugello</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aumenta l'efficienza di trasferimento</li> <li>Si riduce l'overspray</li> <li>Migliora la pulizia della cabina di spruzzatura</li> </ul>
<p>Colate di vernice o spessore di copertura della vernice</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Troppo flusso del fluido</li> <li>Ugello usurato</li> <li>Dimensione errata dell'ugello</li> <li>Tecnica di spruzzatura dell'operatore</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare l'usura dell'ugello e la portata</li> <li>Ridurre la dimensione dell'orifizio dell'ugello</li> <li>Rivedere la tecnica dell'operatore</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Minimizza le colate</li> <li>Mantiene l'efficienza di trasferimento</li> <li>Spessore e copertura della vernice uniformi</li> <li>Sovrapposizione anche del 50%</li> </ul>
<p>Finitura grossolana o puntinatura</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Troppa aria di atomizzazione</li> <li>Troppa regolazione del ventaglio di spruzzatura</li> <li>Troppa distanza tra la pistola e il pezzo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diminuire la pressione dell'aria</li> <li>Ridurre la dimensione del ventaglio dall'ugello</li> <li>Regolare la distanza tra la pistola e il pezzo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aumenta l'umidità della vernice sulla parte</li> <li>Permette al materiale di scorrere uniformemente</li> <li>Finitura uniforme / miscelata</li> </ul>

Problema	Cause possibili	Soluzioni	Perché è importante
<p>Aria inglobata/ finitura con puntinatura/ finitura champagne</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Troppa aria di atomizzazione</li> <li>• Eccessiva agitazione dell'alimentazione della vernice</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminuire la pressione dell'aria</li> <li>• Provare un tipo diverso di cappello dell'aria</li> <li>• Ridurre l'agitazione dell'alimentazione della vernice</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I cappelli dell'aria sono progettati per fornire</li> <li>• la giusta quantità di aria in specifici materiali</li> <li>• Migliora l'aspetto della finitura</li> <li>• Elimina le bolle d'aria nel materiale</li> </ul>
<p>Buccia d'arancia</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copertura con la vernice troppo densa</li> <li>• Troppa aria di atomizzazione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ridurre la pressione del fluido</li> <li>• Provare un tipo diverso di cappello dell'aria</li> <li>• Ridurre la dimensione dell'orificio dell'ugello</li> <li>• Diminuire la pressione dell'aria</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Finitura uniforme / miscelata</li> <li>• Migliora l'aspetto della finitura</li> <li>• I cappelli dell'aria sono progettati per fornire la giusta quantità di aria in materiali specifici</li> </ul>

## Risoluzione dei problemi di perdite d'aria

Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15, prima di controllare o riparare la pistola.

**NOTA:** Controllare tutti i possibili problemi e le cause prima di smontare il gruppo cappello dell'aria e l'ugello di spruzzatura. Lo squilibrio di aria e fluido può causare schemi d'aria impropri.



**FIG. 42: Identificazione di perdite d'aria**

Posizione della perdita	Causa	Soluzione	Riferimenti delle procedure
AA Cappello dell'aria  (Quando la pistola non è attivata)	O-ring della valvola dell'aria danneggiato, usurato, mancante o sporco	Pulire l'O-ring.	<b>Riparazione della cartuccia dell'aria</b> , pagina 32
		Pulire l'alloggiamento della cartuccia dell'aria	FIG. 43 a pagina 30
		Sostituire l'intero assemblaggio della valvola dell'aria	<b>Procedura di sostituzione della cartuccia dell'aria</b> , pagina 30
	Guarnizione a U della coppa danneggiata, usurata, mancante o sporca	Pulire la guarnizione a U	FIG. 47 a pagina 31
		Sostituire l'intero assemblaggio della valvola dell'aria	<b>Sostituzione della valvola dell'aria</b> , pagina 33
		Pulire la superficie di tenuta della guarnizione a U dell'impugnatura della pistola	<b>Procedura di pulizia</b> , pagina 22. FIG. 44 a pagina 30
	L'assemblaggio del cappello dell'aria necessita di riparazioni o manutenzione	Serrare l'anello d'arresto	<b>Installazione dell'ugello di spruzzatura e del cappello dell'aria</b> , pagina 13
Sostituire l'ugello			
Sostituire la guarnizione dell'ugello di spruzzatura		<b>Sostituzione della guarnizione dell'ugello di spruzzatura</b> , pagina 39	
BB Grilletto della pistola	Guarnizione a U danneggiata, usurata, mancante o sporca	Pulire l'impugnatura attorno alla sede della guarnizione a U della coppa.	<b>Procedura di pulizia</b> , pagina 22.
		Sostituire la guarnizione a U	<b>Procedura di sostituzione della guarnizione a U</b> , pagina 31
CC Ingresso dell'aria della pistola	Raccordo di ingresso dell'aria non completamente serrato	Serrare alla coppia di 20-21 N•m (175-185 in-lb)	FIG. 53, pagina 36
DD Manopola di regolazione della ventola	Cartuccia dell'aria non completamente serrata	Serrare alla coppia di 24-25 N•m (220-230 in-lb)	FIG. 43, pagina 30
EE Tubo del fluido (vicino al cappello dell'aria)	Nastro per filettatura danneggiato o usurato	Riapplicare nastro per filettatura alla cartuccia del fluido	<b>Riparazione della cartuccia del fluido</b> , pagina 35 FIG. 53
FF Tubo della ventola	O-ring del tappo della ventola danneggiato, usurato, mancante o sporco	Sostituire o pulire l'o-ring del tappo della ventola e il tappo del tubo della ventola	<b>Sostituzione tubo per il ventaglio</b> , pagina 34

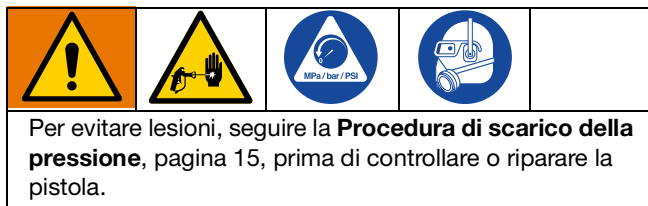
## Risoluzione dei problemi del fluido

Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15, prima di controllare o riparare la pistola.

**NOTA:** Controllare tutti i possibili problemi e le cause prima di smontare il gruppo cappello dell'aria e l'ugello di spruzzatura. Lo squilibrio di aria e fluido può causare schemi d'aria impropri

Problema	Causa	Soluzione
Perdita di fluido dal retro dell'area delle guarnizioni del fluido	Guarnizioni o alberino dell'ago usurati	Sostituire la cartuccia del fluido. Vedere <b>Sostituzione della cartuccia del fluido</b> , pagina 34.
		Riparare la guarnizione della cartuccia del fluido. Vedere <b>Riparazione della cartuccia del fluido</b> , pagina 35.
Perdite di fluido dalla parte anteriore della pistola	Sfera dell'ago sporca, usurata o danneggiata.	Sostituire il gruppo dell'ago. Vedere <b>Sostituzione della cartuccia del fluido</b> , pagina 34.
		Riparare la cartuccia del fluido. Vedere <b>Riparazione della cartuccia del fluido</b> , pagina 35.
	Sede usurata	Sostituire la cartuccia del fluido. Vedere <b>Sostituzione della cartuccia del fluido</b> , pagina 34.
		Sostituire la sede e la guarnizione della sede. Vedere <b>Riparazione della cartuccia del fluido</b> , pagina 35.
Viscosità del fluido troppo bassa per una corretta tenuta con la sede in carburo	Installare la cartuccia del fluido 26B701 che include una sede in plastica e una sfera in acciaio inossidabile (solo modelli con pressione nominale a 103 bar, 1500 psi).	
Fluido nei passaggi dell'aria	Perdite dalle guarnizioni per ugelli di spruzzatura	Serrare l'anello d'arresto. Vedere FIG. 8.
		Sostituire l'ugello di spruzzatura o la guarnizione dell'ugello di spruzzatura. Vedere <b>Sostituzione della guarnizione dell'ugello di spruzzatura</b> , pagina 39.
	Perdita intorno all'alloggiamento della sede	Sostituire la guarnizione della sede (solo modelli in carburo). Vedere <b>Riparazione della cartuccia del fluido</b> , pagina 35. La guarnizione deve essere sostituita ogni volta che il gruppo della sede viene rimosso.
Chiusura lenta del fluido	Accumulo di fluido sui componenti dell'ago del fluido	Sostituire la cartuccia del fluido. Vedere <b>Sostituzione della cartuccia del fluido</b> , pagina 34.
		Sostituire il gruppo dell'ago del fluido. Vedere <b>Riparazione della cartuccia del fluido</b> , pagina 35.
		Pulire la cartuccia del fluido. Vedere <b>Procedura di pulizia</b> , pagina 22.
Nessuna uscita di fluido quando si aziona la pistola	L'ugello di spruzzatura è ostruito	Pulire l'ugello di spruzzatura. Vedere <b>Manutenzione giornaliera della pistola</b> , pagina 19.
	Il tubo del fluido è ostruito	Seguire la <b>Procedura di scarico della pressione</b> , pagina 15. Allentare molto lentamente il raccordo all'estremità del tubo per scaricare gradualmente la pressione. Allentare completamente il dado o il raccordo. Eliminare l'ostruzione nel tubo.  Quindi, allentare completamente per rimuovere l'ostruzione.
	Filtro del fluido ostruito	Seguire la <b>Procedura di pulizia del filtro del fluido in linea</b> , pagina 21.

# Riparare

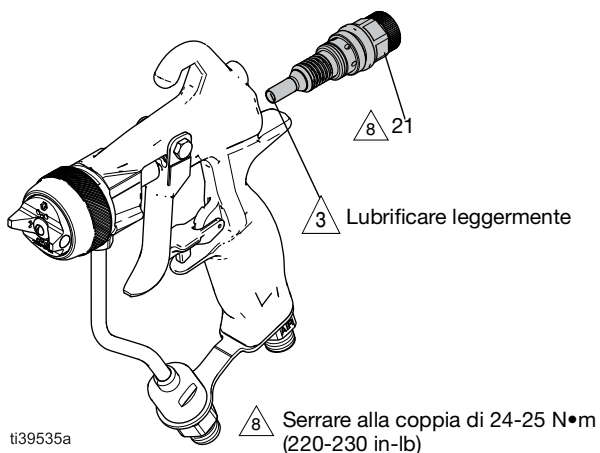


Verificare tutti i possibili rimedi nelle tabelle di risoluzione dei problemi prima di smontare la pistola. Vedere **Risoluzione dei problemi**, pagina 25.

## Procedura di sostituzione della cartuccia dell'aria

Utilizzare un kit di sostituzione della cartuccia dell'aria per sostituire il gruppo della cartuccia dell'aria (21) e la guarnizione a U (2). Vedere **Kit di riparazione della cartuccia del fluido**, pagina 58.

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.
2. Allentare il gruppo della cartuccia dell'aria (21) dal retro del corpo della pistola con l'utensile per pistola (29).



**FIG. 43: Installazione della cartuccia dell'aria**

3. Far scorrere il gruppo (21) fuori dalla pistola.
4. Seguire la **Procedura di sostituzione della guarnizione a U**, pagina 31 se necessario.
5. Lubrificare l'ugello della cartuccia dell'aria e avvitare il gruppo della cartuccia dell'aria (21) nella parte posteriore della pistola. Serrare alla coppia di 24-25 N•m (220 in-lb). Vedere FIG. 43.

## Procedura per il grilletto

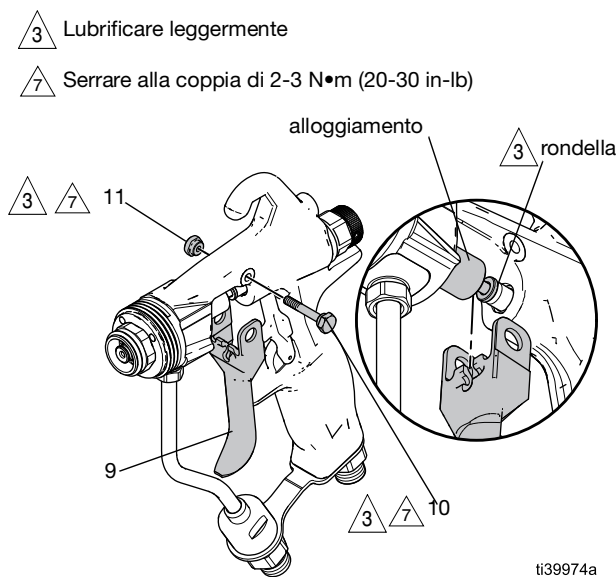
Seguire questa procedura per rimuovere e installare il gruppo del grilletto o per sostituire il gruppo del grilletto con il kit 26B721.

### Rimuovere il grilletto

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.
2. Usare il cacciavite a bussola (25) per allentare il dado del grilletto (11).
3. Rimuovere il perno del grilletto (10) dalla pistola per rilasciare il grilletto (9).

### Installare il grilletto

1. Posizionare il grilletto (9) tra la rondella e l'alloggiamento.



**FIG. 44: Posizionamento del grilletto**

2. Inserire il perno del grilletto (10).
3. Avvitare il dado del grilletto (11). Serrare il perno (10) e il dado (11) del grilletto alla coppia di 2-3 N•m (20-30 in-lb).

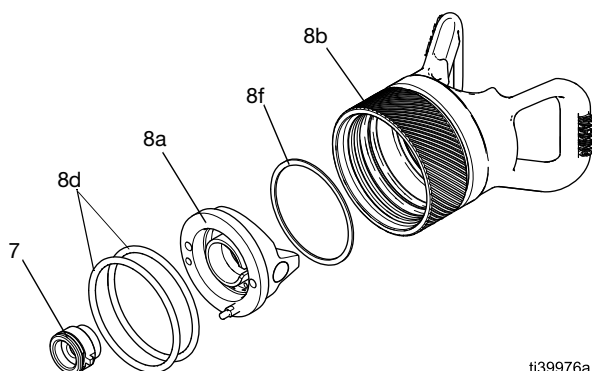
## Procedura di riparazione del gruppo cappello dell'aria

Sostituire le parti del gruppo cappello dell'aria (8) secondo necessità. Vedere **Guida alla selezione del cappello dell'aria**, pagina 56.

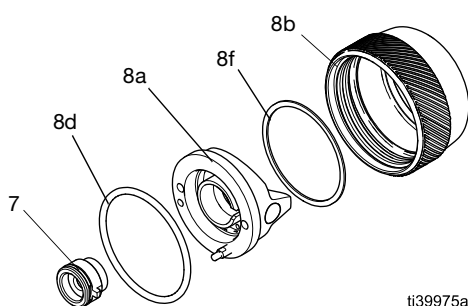
**NOTA:** I gruppi cappello dell'aria RAC non possono essere riparati.

### Smontare il cappello dell'aria

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.
2. Allentare a mano l'anello d'arresto (8b) per rimuovere il gruppo cappello dell'aria (8) dalla pistola.
3. Rimuovere l'ugello di spruzzatura (7) dal gruppo.
4. Rimuovere l'o-ring (8d) con un uncino per liberare il cappello dell'aria (8a) e la rondella (8f) dal gruppo.



**FIG. 45: Parti del gruppo cappello dell'aria e ugello di spruzzatura di PerformAA 50**



**FIG. 46: Parti del gruppo cappello dell'aria e ugello di spruzzatura di PerformAA 15**

### Montare il cappello dell'aria

1. Mettere la rondella (8f) sulla parte anteriore del cappello dell'aria (8a).
2. Premere il cappello dell'aria (8a) e la rondella (8f) nell'anello d'arresto (8b).
3. Installare l'o-ring (8d) nella scanalatura dell'anello d'arresto (8b).

**NOTA:** Alcuni modelli hanno due o-ring (8d). Vedere FIG. 45.

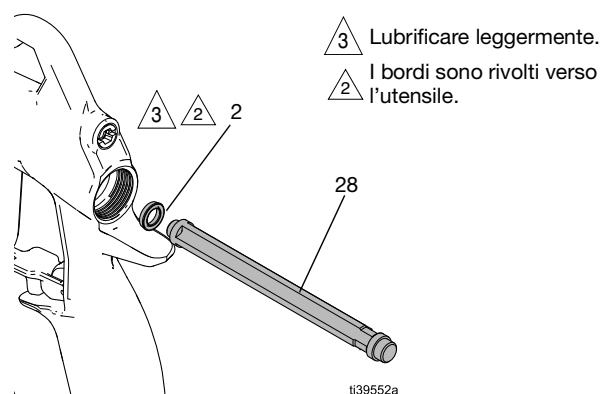
4. Inserire l'ugello di spruzzatura (7) nel cappello dell'aria (8a).
5. Installare il gruppo cappello dell'aria (8) sulla pistola. Vedere **Installazione dell'ugello di spruzzatura e del cappello dell'aria**, pagina 13.

## Procedura di sostituzione della guarnizione a U

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.
2. Seguire la **Procedura di rimozione della cartuccia del fluido**, pagina 34.
3. Rimuovere il grilletto della pistola (9) per accedere alla guarnizione a U (2) dalla parte anteriore della pistola. Vedere **Rimuovere il grilletto**, pagina 30.
4. Usare un uncino sottile di metallo o un cacciavite a testa piatta per spingere la guarnizione a U (2) dalla parte anteriore verso la parte posteriore della pistola ed estrarla.

**NOTA:** La rimozione danneggia la guarnizione a U (2). Non può essere riutilizzata.

5. Posizionare la nuova guarnizione a U (2) sull'utensile per l'installazione della tenuta (28), con i bordi della guarnizione ad U rivolti verso l'utensile. Vedere FIG. 47.
6. Spingere con decisione la guarnizione a U (2) nella parte posteriore della pistola fino a far scattare in posizione la guarnizione a U (2).
7. Installare il grilletto della pistola (9). Vedere **Installare il grilletto**, pagina 30.



**FIG. 47: Installazione della guarnizione a U**

## Riparazione della cartuccia dell'aria

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.
2. Allentare il gruppo della cartuccia dell'aria (21) dal retro del corpo della pistola con l'utensile per pistola (29).
3. Far scorrere il gruppo della cartuccia dell'aria (21) fuori dalla pistola.
4. Smontare le parti. Vedere FIG. 48.
  - a. Estrarre il gruppo valvola dell'aria (21a) e la molla (21b) dall'involucro della cartuccia (21d).
  - b. Rimuovere l'o-ring dell'involucro della cartuccia (21c).
  - c. Allentare la vite di regolazione (21h) e rimuovere la manopola di regolazione del ventaglio (21g).
  - d. Rimuovere l'anello d'arresto della valvola del ventaglio (21j) con un uncino.

**NOTA:** Usare una chiave esagonale per spingere il gruppo valvola del ventaglio verso l'alto e accedere all'anello d'arresto (21j).

- e. Spingere il gruppo valvola del ventaglio (21e, 21f, 21k) fuori dall'involucro della cartuccia (21d).
- f. Allentare il dado di regolazione del ventaglio (21e) per separare lo stelo della valvola del ventaglio (21f) e rimuoverne la guarnizione (21k) con un uncino.

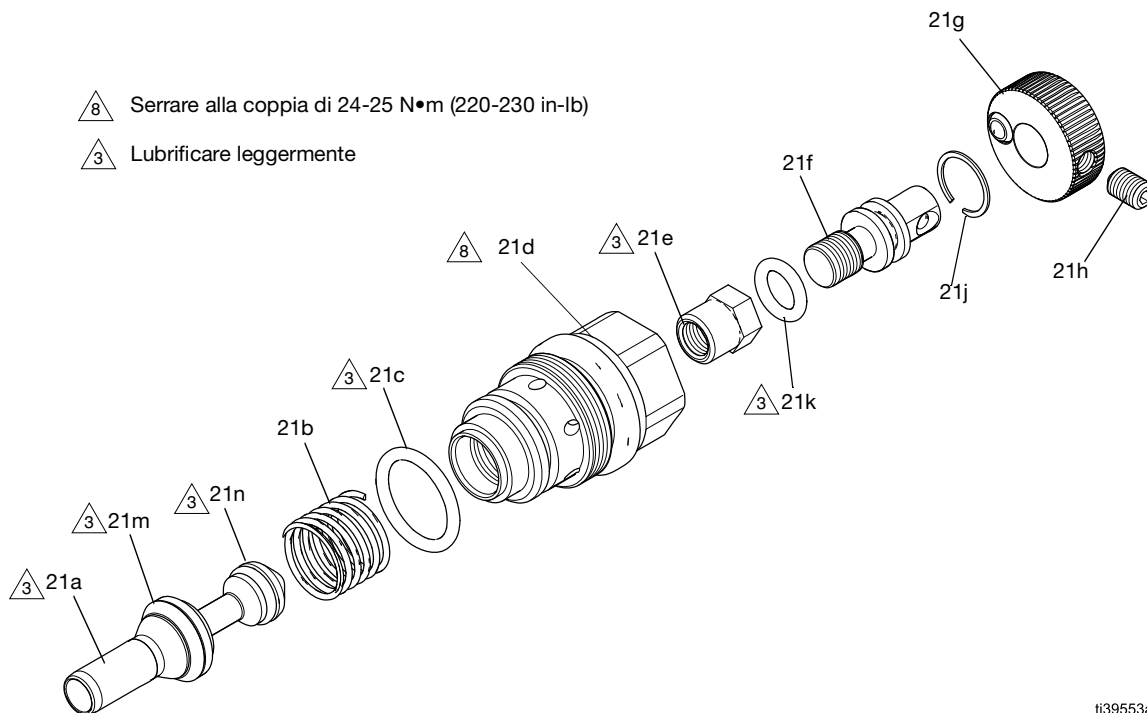
5. Sostituire le parti della cartuccia dell'aria e ricostruirla.
  - a. Posizionare l'o-ring di ricambio della valvola del ventaglio (21k) sul relativo stelo (21f). Avvitare il dado di regolazione del ventaglio (21e) sullo stelo (21f). Lubrificare l'o-ring (21k).
  - b. Spingere la valvola del ventaglio assemblata (21e e 21f) nell'involucro della cartuccia (21d).
  - c. Usare un uncino per premere l'anello d'arresto (21j) in posizione nella scanalatura dell'involucro della cartuccia (21d).
  - d. Posizionare la manopola di regolazione del ventaglio (21g) sullo stelo (21f) e stringere la vite di arresto (21h) con una chiave esagonale.

**NOTA:** La vite di regolazione è incassata quando è installata correttamente nel dente dello stelo (21f).

- e. Installare un o-ring (21c) sull'involucro della cartuccia (21d). Lubrificare l'o-ring (21c).
- f. Inserire la valvola dell'aria (21a) nella molla (21b) e premere la valvola dell'aria (21a) nell'alloggiamento della cartuccia (21d).

6. Seguire la **Procedura di sostituzione della guarnizione a U**, pagina 31.

7. Lubrificare l'ugello (21a) della valvola dell'aria e inserirlo nella parte posteriore della pistola. Serrare alla coppia di 24-25 N•m (220-230 in-lb). Vedere FIG. 43.



ti39553a

**FIG. 48: Gruppo della cartuccia dell'aria (per i modelli a supporto pneumatico)**



## Sostituzione della valvola dell'aria

Sostituire la valvola dell'aria (21a) con il kit 26B713.

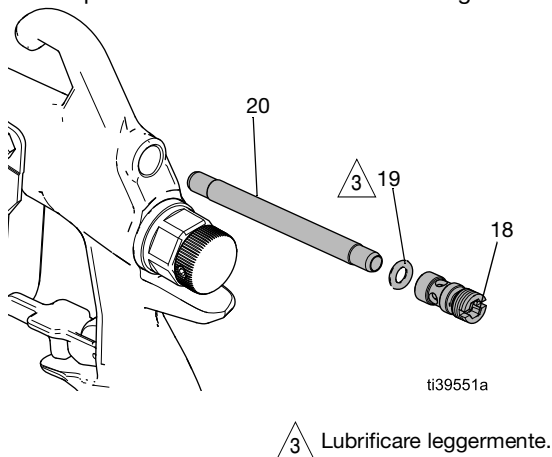
1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.
2. Allentare il gruppo della cartuccia dell'aria (21) dal retro della pistola con l'utensile per pistola (29).
3. Estrarre il gruppo della cartuccia dell'aria (21) dalla pistola. Vedere FIG. 43.
4. Seguire la **Procedura di sostituzione della guarnizione a U**, pagina 31.
5. Estrarre la valvola dell'aria (21a) e la molla (21b) dall'involucro della cartuccia (21d).
6. Inserire una valvola dell'aria di ricambio (21a) nella molla (21b) e premere la molla (21b) nell'alloggiamento della cartuccia (21d).
7. Lubrificare la valvola dell'aria (21a) e installare il gruppo della cartuccia dell'aria (21) nella parte posteriore della pistola. Serrare alla coppia di 24-25 N•m (220-230 in-lb). Vedere FIG. 43.

## Sostituzione tubo per il ventaglio

Sostituire il tubo per il ventaglio ventola con il kit 26B715.

**NOTA:** Le pistole a spruzzo RAC non usano tubi per ventole.

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.
2. Usare una chiave esagonale per allentare il tappo del tubo per il ventaglio (18).
3. Estrarre il tappo del tubo per il ventaglio (18) dalla pistola. Rimuovere il tubo per il ventaglio (20) dalla pistola.
4. Inserire un tubo per il ventaglio di ricambio (20) nel corpo della pistola.
5. Lubrificare l'o-ring (19) sul tappo del tubo per il ventaglio di ricambio (18).
6. Avvitare il tappo del tubo per il ventaglio (18) nel corpo della pistola. Serrare con una chiave esagonale.



**FIG. 49: Gruppo del tubo per la ventola**

## Sostituzione della cartuccia del fluido

Sostituire la cartuccia del fluido (6) interamente con un kit di sostituzione compatibile. Vedere **Gruppo della cartuccia del fluido**, pagina 49.

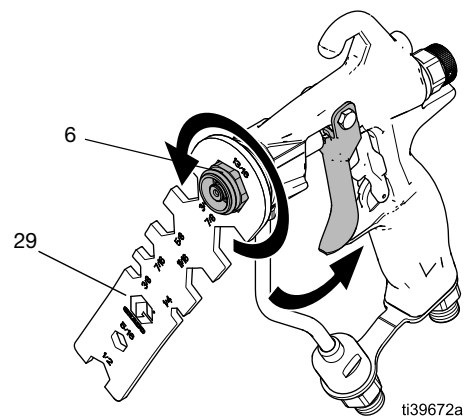
**NOTA:** Le cartucce del fluido variano per modello. Alcuni modelli hanno contrassegni di identificazione del modello. Vedere **Identificazione della cartuccia del fluido**, pagina 50.

### Procedura di rimozione della cartuccia del fluido

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.
2. Rimuovere i tubi dell'aria e del fluido dalla pompa.
3. Allentare a mano l'anello d'arresto (8b) per rimuovere il gruppo cappello dell'aria (8) e l'ugello di spruzzatura (7).

**NOTA:** Pulire il gruppo cappello dell'aria (8) e l'ugello di spruzzatura (7) quotidianamente. Vedere **Manutenzione giornaliera della pistola**, pagina 19.

4. Azionare la pistola mentre si allenta la cartuccia del fluido (6) con l'utensile per pistola (29) finché la cartuccia non gira liberamente.

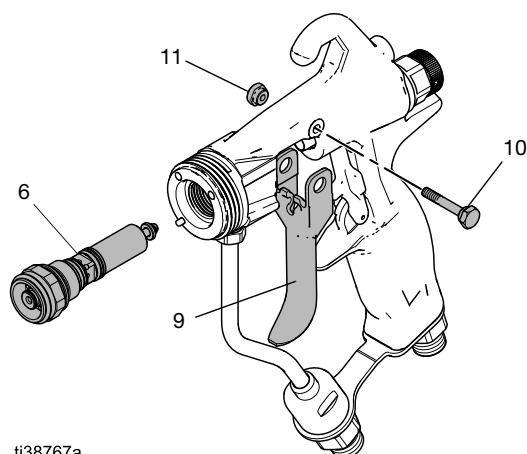


**FIG. 50: Rimuovere la cartuccia del fluido**

### AVVISO

Azionare sempre la pistola per rimuovere o stringere la cartuccia del fluido per evitare danni alla sede.

5. Seguire le istruzioni riportate in **Rimuovere il grilletto**, pagina 30, per liberare la cartuccia del fluido (6) dalla pistola.



ti38767a

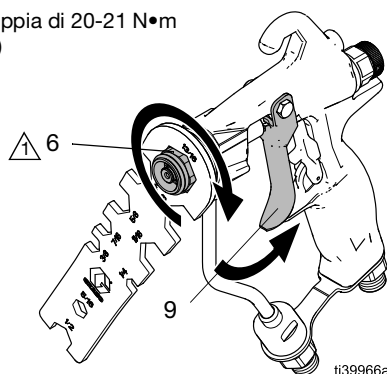
**FIG. 51: Rimuovere il grilletto per liberare la cartuccia del fluido**

6. Far scorrere la cartuccia del fluido (6) fuori dal corpo della pistola.

### Procedura di installazione della cartuccia del fluido

1. Lubrificare leggermente gli o-ring (6e e 6c) della cartuccia.
2. Avvitare la cartuccia di 1-2 giri nel corpo della pistola finché il gruppo del grilletto (9) non può inserirsi tra la rondella e l'alloggiamento dell'ago. Vedere FIG. 44: Posizionamento del grilletto, pagina 30.
3. Installare il grilletto (9), il perno del grilletto (11) e il dado del grilletto (10) davanti alla rondella. Vedere **Installare il grilletto**, pagina 30.

⚠ Serrare alla coppia di 20-21 N•m (175-185 in-lb)



ti39966a

**FIG. 52: Premere il grilletto mentre si inserisce la cartuccia**

4. Premere il grilletto (9) e inserire la cartuccia del fluido (6) nella pistola. Serrare alla coppia di 20-21 N•m (175-185 in-lb).

**NOTA:** Premere il grilletto mentre si avvita la cartuccia.

5. Installare il gruppo del cappello dell'aria (8). Vedere **Installazione dell'ugello di spruzzatura e del cappello dell'aria**, pagina 13.

## Riparazione della cartuccia del fluido

Ricostruire la cartuccia del fluido o sostituirla le parti con un kit di riparazione compatibile. Vedere **Kit di riparazione della cartuccia del fluido**, pagina 58.

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.
2. **Procedura di rimozione della cartuccia del fluido**, pagina 34, per rimuovere il gruppo della cartuccia del fluido (6) dalla pistola.
3. Separare il gruppo dell'ago (6b) e il gruppo del diffusore (6a) con l'utensile per pistola (29) e un utensile a morsa.
4. Rimuovere il gruppo dell'ago (6b), gli o-ring esterni (6c) e l'o-ring interno (6c).

**NOTA:** Spingere la parte posteriore dell'ago in avanti per accedere all'o-ring interno.

5. Rimuovere il nastro per filettature usurato dal gruppo dell'ago (6b)
6. Rimuovere gli o-ring del diffusore esterno (6d e 6e).
7. Sostituire le parti del diffusore (6a).
  - a. Tenere l'alloggiamento del diffusore (6m) con una chiave e allentare il dado della sede (6f) con una chiave esagonale.
  - b. Rimuovere la sede (6g), la guarnizione (6h) e il dado della sede (6f) dall'alloggiamento del diffusore (6m).

**NOTA:** La guarnizione (6h) potrebbe bloccarsi. Usare un uncino per rimuovere.

8. Ricostruire il diffusore (6a).
  - a. Usare un uncino per premere la guarnizione della sede (6h) nell'alloggiamento del diffusore (6m).
  - b. Posizionare la sede (6g) nell'alloggiamento del diffusore (6m).

**NOTA:** Installare la sede (6g) in una delle direzioni.

- c. Inserire il dado della sede (6f) nell'alloggiamento del diffusore (6m). Tenere l'alloggiamento del diffusore (6m) con una chiave e serrare il dado della sede (6f) a 5-6 N•m (45-50 in-lb) con una chiave esagonale. Non serrare eccessivamente.
9. Installare gli o-ring di ricambio.
    - a. Installare gli o-ring del diffusore (6d e 6e).
    - b. Usare un uncino per installare due o-ring (6c) sull'esterno del gruppo dell'ago.
    - c. Premere l'o-ring interno (6c) nel gruppo dell'ago (6b). Spingere l'ago in avanti mentre si usa un uncino per premere l'o-ring (6c) in posizione.

## Riparare

### 10. Montare la cartuccia del fluido (6).

- Lubrificare delicatamente l'o-ring interno (6c) nel gruppo dell'ago.
- Applicare sigillante per filettature a bassa resistenza sulla filettatura dell'alloggiamento del diffusore (6m).
- Installare insieme il gruppo del diffusore (6a) e il gruppo dell'ago (6b). Serrare alla coppia di 5-6 N•m (45-50 in-lb).

- Riapplicare nastro per filettature attorno alla filettatura del gruppo dell'ago (6b).
- Lubrificare gli o-ring del gruppo dell'ago (6c) e l'o-ring del diffusore.

### 11. Installare la cartuccia del fluido (6) nella pistola. Vedere la **Procedura di installazione della cartuccia del fluido**, pagina 35.

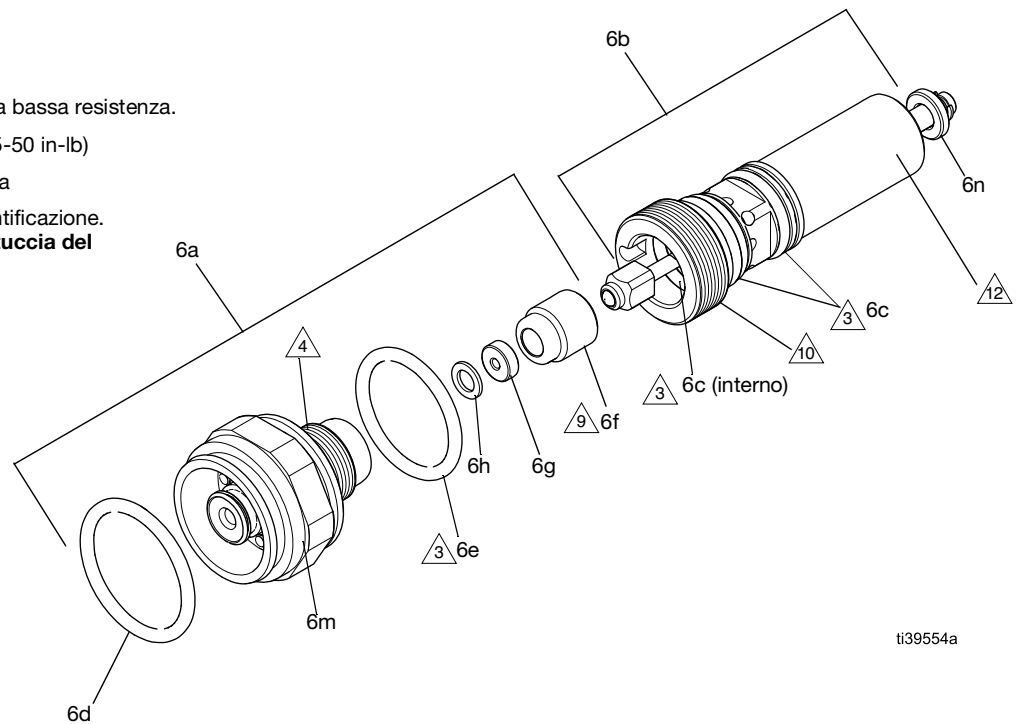
△3 Lubrificare leggermente

△4 Applicare sigillante per filettature a bassa resistenza.

△9 Serrare alla coppia di 5-6 N•m (45-50 in-lb)

△10 Avvolgere con nastro per filettatura

△12 Posizione dei contrassegni di identificazione. Vedere **Identificazione della cartuccia del fluido**, pagina 50

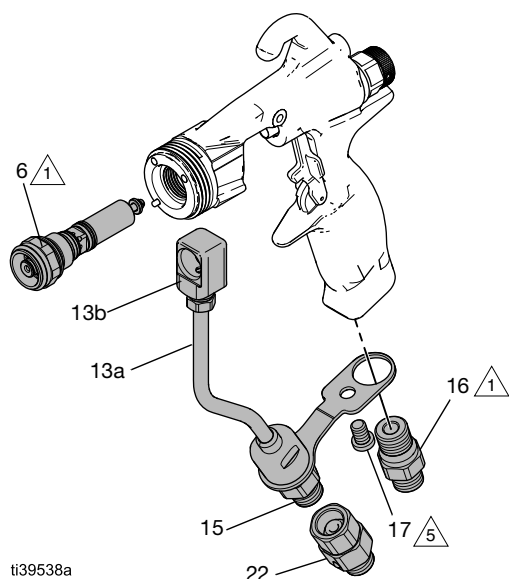


**FIG. 53: Parti della cartuccia del fluido**

## Sostituzione del tubo del fluido

Sostituire il gruppo del tubo del fluido (13). Vedere **Kit di riparazione del tubo del fluido**, pagina 58.

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.
2. Seguire la **Procedura di rimozione della cartuccia del fluido**, pagina 34.
3. Rimuovere il raccordo di ingresso dell'aria (16) con l'utensile per pistola (29).
4. Rimuovere la vite di fermo (17) utilizzando una chiave esagonale da 3/16 in.
5. Far scorrere il gruppo del tubo del fluido (13) fuori dal corpo della pistola.
6. Inserire un nuovo gruppo del tubo del fluido (13) nella pistola.
7. Installare la vite del tubo del fluido (17) con una chiave esagonale da 3/16 in. Serrare alla coppia di 6-7 N•m (50-60 in-lb).
8. Installare l'ingresso dell'aria (16). Serrare alla coppia di 20-21 N•m (175-185 in-lb).
9. Installare un raccordo girevole del fluido (22) (se in uso) sul raccordo di ingresso del fluido (15) con l'utensile per pistola (29).
10. Seguire la **Procedura di installazione della cartuccia del fluido**, pagina 35, per sostituire il grilletto (9) e il gruppo della cartuccia del fluido (6).



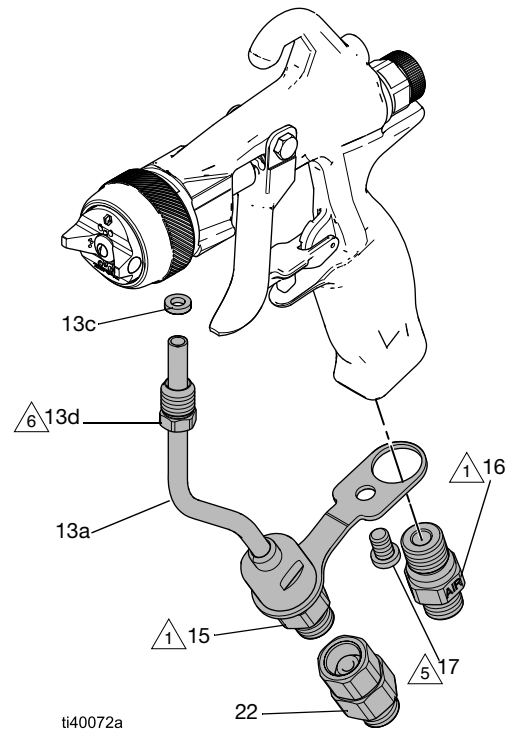
△<sub>1</sub> Serrare alla coppia di 20-21 N•m (175-185 in-lb)

△<sub>5</sub> Serrare alla coppia di 6-7 N•m (50-60 in-lb)•

**FIG. 54: Sostituzione del tubo del fluido**

## Sostituzione della tenuta del tubo del fluido

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.
2. Rimuovere il gruppo del tubo del fluido (13).
  - a. Rimuovere il raccordo di ingresso dell'aria (16) con l'utensile per pistola (29).
  - b. Rimuovere la vite (17) con una chiave esagonale da 3/16 in.
  - c. Allentare la parte superiore del dado del tubo del fluido (13d) dall'involucro del tubo del fluido (13b) con l'utensile per pistola (29) o con una chiave.
  - d. Separare il tubo del fluido dalla pistola.
3. Usare un uncino per rimuovere la guarnizione del tubo del fluido (13c) dall'inserto della cartuccia (13b).
4. Collocare una nuova guarnizione (13c) nell'inserto della cartuccia (13b).
5. Assemblare la pistola a spruzzo.
  - a. Avvitare il dado del tubo del fluido (13d) nell'inserto della cartuccia (13b). Non serrare.
  - b. Installare la vite del tubo del fluido (17) con una chiave esagonale da 3/16 in. Serrare alla coppia di 6-7 N•m (50-60 in-lb).
  - c. Serrare il dado del tubo del fluido (13d) nell'inserto della cartuccia (13b) a una coppia di 17-18 N•m (150-160 in-lb).
  - d. Avvitare il raccordo di ingresso dell'aria (16). Serrare alla coppia di 20-21 N•m (175-185 in-lb).



- ⚠ 1 Serrare alla coppia di 20-21 N•m (175-185 in-lb)
- ⚠ 5 Serrare alla coppia di 6-7 N•m (50-60 in-lb)
- ⚠ 6 Serrare alla coppia di 17-18 N•m (150-160 in-lb)

**FIG. 55: Sostituzione della tenuta del tubo del fluido**

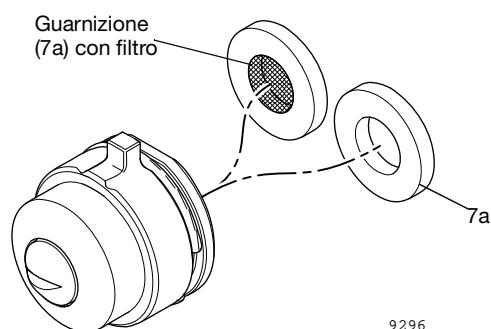
## Sostituzione della guarnizione dell'ugello di spruzzatura

Sostituire la guarnizione dell'ugello di spruzzatura (7a) con un ricambio compatibile. Vedere **Kit ugelli di spruzzatura**, pagina 58.

Seguire la procedura **Installazione Reverse-A-Clean® (RAC)**, pagina 14 per sostituire le parti dell'ugello di spruzzatura RAC.

**NOTA:** Alcune guarnizioni dell'ugello di spruzzatura AXM hanno un filtro. Vedere **Grafico degli ugelli di spruzzatura AXM**, pagina 53.

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.
2. Separare l'ugello di spruzzatura (7) dalla pistola. Vedere **Smontare il cappello dell'aria**, pagina 31.
3. Usare un uncino per rimuovere la guarnizione (7a) dall'ugello di spruzzatura (7).
4. Premere la guarnizione di ricambio (7a) nell'ugello di spruzzatura (7).



**Fig. 56: Opzioni di guarnizioni per ugelli di spruzzatura**

5. Installare l'ugello di spruzzatura e il cappello dell'aria. Vedere **Montare il cappello dell'aria**, pagina 31

## Istruzioni di conversione RAC

Convertire un modello di pistola a supporto pneumatico in un modello di pistola RAC o viceversa con il kit di conversione. Vedere **Kit Reverse-a-Clean**, pagina 59.

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.
2. Rimuovere il gruppo del cappello dell'aria (8). Vedere **Smontare il cappello dell'aria**, pagina 31.
3. Rimuovere la cartuccia del fluido (6). Seguire la **Procedura di rimozione della cartuccia del fluido**, pagina 34.

**NOTA:** Sostituire la guarnizione a U (2) se necessario. Vedere la **Procedura di sostituzione della guarnizione a U**, pagina 31.

4. Rimuovere e sostituire la cartuccia dell'aria. Seguire la **Procedura di sostituzione della cartuccia dell'aria**, pagina 30.
5. Installare una cartuccia del fluido di ricambio (6). Seguire la **Procedura di installazione della cartuccia del fluido**, pagina 35.
6. Installare il gruppo del cappello dell'aria di ricambio (8).
  - **Installazione Reverse-A-Clean® (RAC)**, pagina 14.
  - **Installazione dell'ugello di spruzzatura e del cappello dell'aria**, pagina 13.
7. Sostituire le parti del tubo della ventola. Vedere **Sostituzione tubo per il ventaglio**, pagina 34 per riferimento.

**NOTA:** Le pistole a spruzzo RAC non usano tubi per ventole.

- a. Rimuovere il tappo del tubo della ventola (18).
- b. **Kit di conversione da supporto pneumatico a RAC a supporto pneumatico:** Rimuovere il tubo della ventola (20).

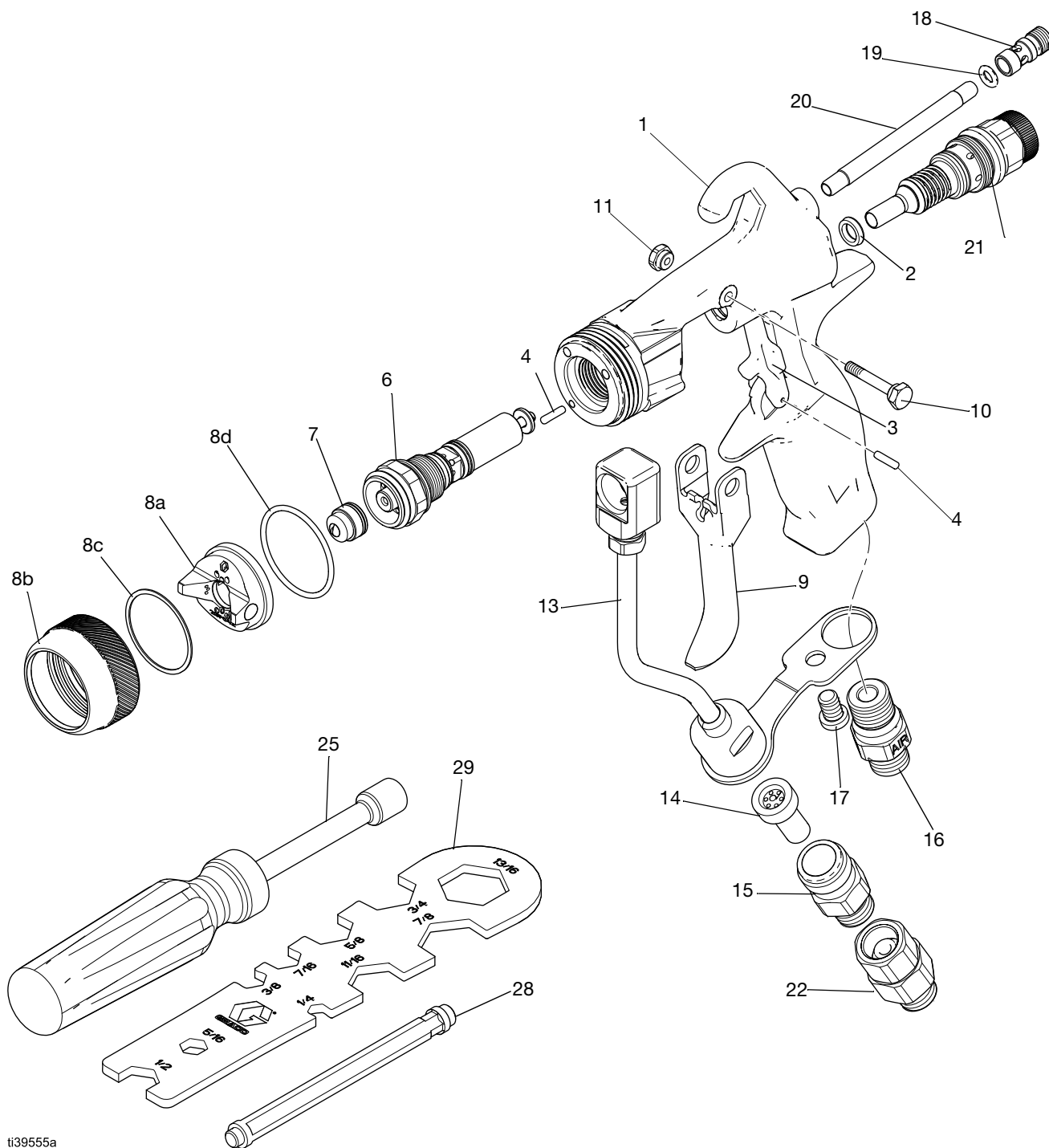
**Kit di conversione da RAC a supporto pneumatico a supporto pneumatico:** Installare un tubo della ventola (20).

- c. Installare un tappo del tubo della ventola (18).

# Parti

## Modelli di pistole a supporto pneumatico PerformAA 15

Modelli 26B500, 26B501, 26B502, 26B503, 26B504 e 26B505.



ti39555a



## Modelli di pistole a supporto pneumatico PerformAA 15

### Modelli 26B500, 26B501, 26B502, 26B503, 26B504 e 26B505

Rif. N°	Codice	Descrizione	Qtà
1	---	CORPO, pistola	1
2	188493	GUARNIZIONE, a U, pistola	1
3	249423	FERMO, GRILLETTO (include l'elemento 4)	1
4	115132	PERNO, DI RIFERIMENTO	2
6†	26B700	CARTUCCIA, FLUIDO (Modelli 26B500 e 26B501)	1
	26B701	CARTUCCIA, FLUIDO, 1500, plastica, acciaio inossidabile (Modello 26B504)	1
	26B702	CARTUCCIA, FLUIDO, WL, LV (Modelli 26B502 e 26B503, 26B505)	1
7	---	UGELLO DI SPRUZZATURA, a scelta del cliente AXM o AXF, vedere <b>Tabelle degli ugelli di spruzzatura</b> , pagina 52	1
8	---	CAPPELLO DELL'ARIA, GRUPPO; include 8a, 8b, 8c e 8d; vedere <b>Guida alla selezione del cappello dell'aria</b> , pagina 56	1
8a	2GF042	CAPPELLO DELL'ARIA, finitura generale (Modelli 26B500, 26B501 e 26B504)	1
	2WL042	CAPPELLO DELL'ARIA, lacca per legno (Modelli 26B502 e 26B503)	1
	2LV042	CAPPELLO DELL'ARIA, bassa viscosità (Modello 26B505)	1
8b	26B800	ANELLO, D'ARRESTO (include 8c e 8d)	1
8c	15G320	RONDELLA, PTFE	1
8d	109213	GUARNIZIONE, O-ring, PTFE	1
9	26B721	GRILLETTO, PISTOLA (include 10 e 11)	1
10	15F739	PERNO, ROTAZIONE	1
11	15F740	PERNO, ROTAZIONE, DADO	1

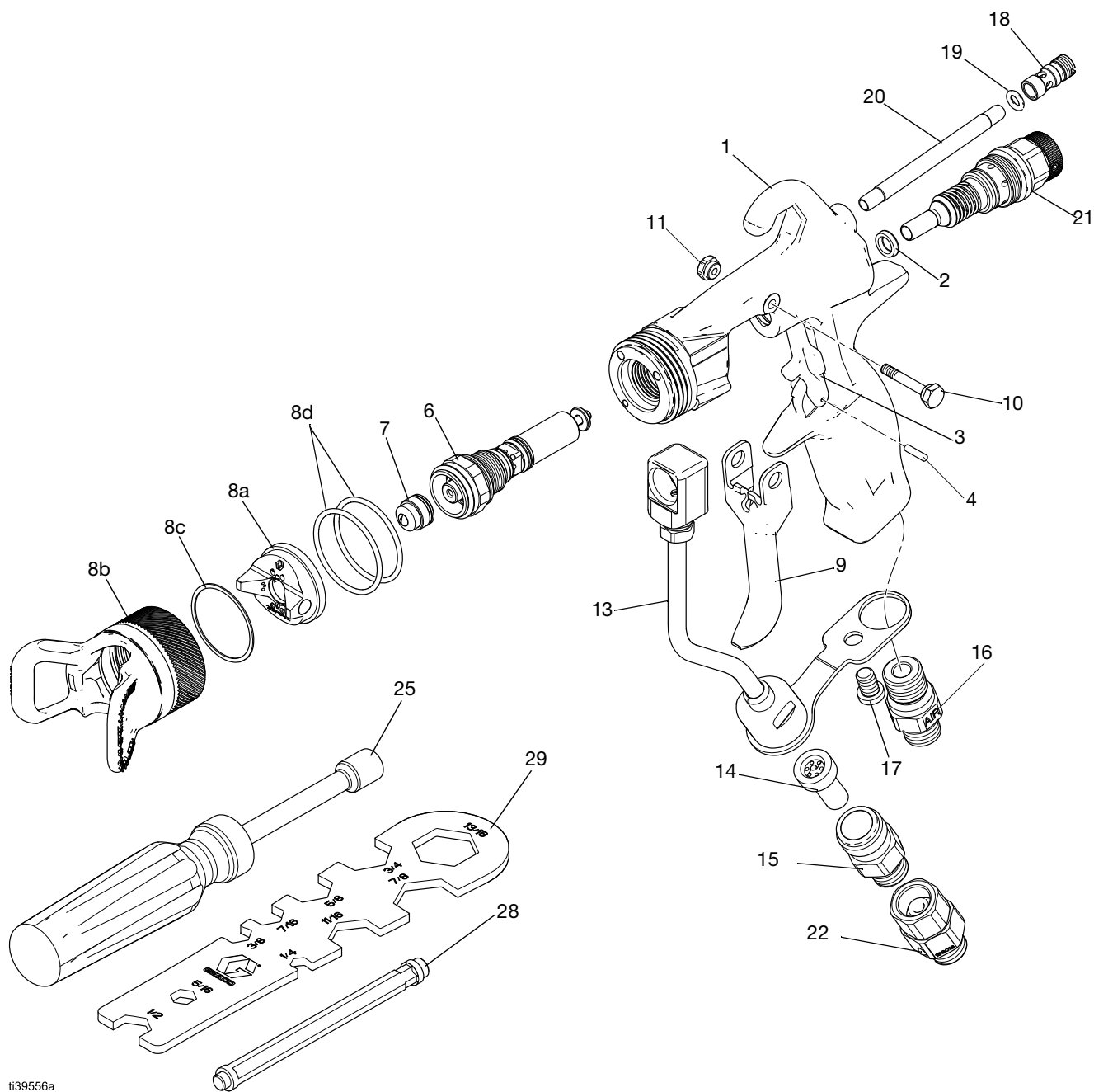
13	26B711	KIT, TUBO DEL FLUIDO, filtro (include 14, 15 e 17), vedere <b>Parti del gruppo tubo del fluid</b> , pagina 51.	1
14	205264	FILTRO, UGELLO	1
15	24D437	RACCORDO, TUBO FLESSIBILE, filtro	1
16	26B867	RACCORDO, ARIA	1
17	119996	VITE, A BRUGOLA, LH, 1/4-20X3/8	1
18	---	TAPPO, ARIA VENTAGLIO (acquistare il kit 26B715: include 18, 19 e 20)	1
19	112319	GUARNIZIONE, O-RING	1
20	---	TUBO, ARIA VENTAGLIO (acquistare il kit 26B715: include 18, 19 e 20)	1
21	26B713	CARTUCCIA, VALVOLA DELL'ARIA (include gli elementi 2 e 28) Vedere <b>Gruppo della cartuccia dell'aria</b> , pagina 48	1
22	189018	RACCORDO GIREVOLE (Modelli 26B501, 26B503, 26B505)	1
25	117642	UTENSILE, CHIAVE A BUSSOLA, 5/16 in.	1
26▲	222385	ETICHETTA, SICUREZZA, AVVERTENZA, MED. AVVISO, non in figura	1
27▲	172479	ETICHETTA, ISTRUZIONI, NON IN FIGURA	1
28	192282	UTENSILE, INSTALLAZIONE, TENUTA	1
29	15F446	UTENSILE, PISTOLA	1

† Vedere **Gruppo della cartuccia del fluido**, pagina 49.

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza sono disponibili gratuitamente.

# Modelli di pistole a supporto pneumatico PerformAA 50

Modelli 26B509, 26B510, 26B511, 26B512, 26B513, 26B514, 26B515 e 26B516



ti39556a

## Modelli di pistole a supporto pneumatico PerformAA 50

### Modelli 26B509, 26B510, 26B511, 26B512, 26B513, 26B514, 26B515 e 26B516

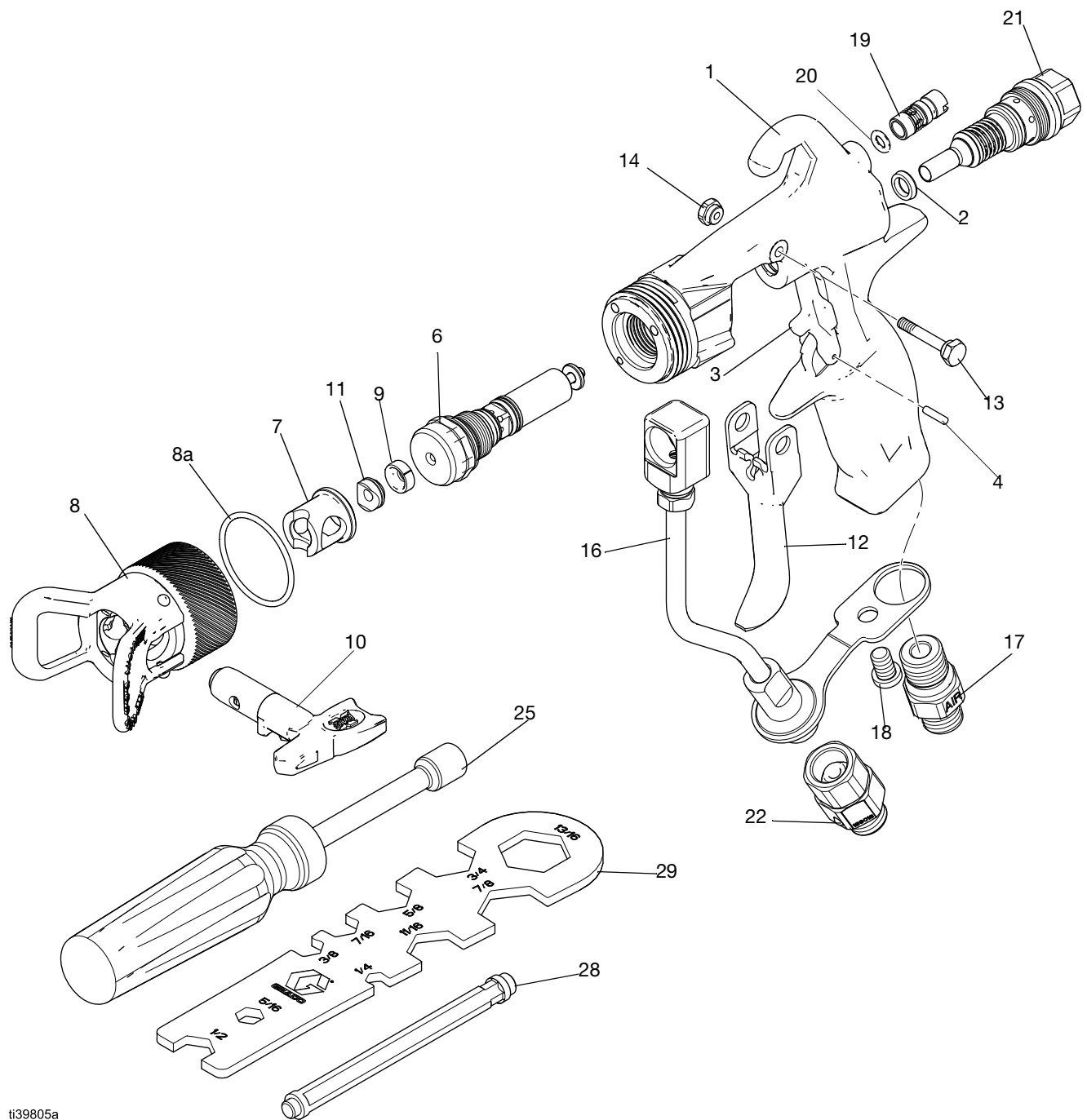
Rif. N°	Codice	Descrizione	Qtà
1	—	CORPO, pistola	1
2	188493	GUARNIZIONE, a U, PISTOLA	1
3	249423	FERMO, GRILLETTO (il kit include l'elemento 4)	1
4	115132	PERNO, DI RIFERIMENTO	1
6	26B700	CARTUCCIA, FLUIDO, vedere <b>Gruppo della cartuccia del fluido</b> , pagina 49	1
7	—	UGELLO DI SPRUZZATURA, a scelta del cliente AXM o AXF, vedere <b>Tabelle degli ugelli di spruzzatura</b> , pagina 52	1
8		CAPPELLO DELL'ARIA, GRUPPO; include 8a, 8b, 8c e 8d; vedere <b>Guida alla selezione del cappello dell'aria</b> , pagina 56.	1
8a	2GF042	CAPPELLO DELL'ARIA, finitura generale (26B510, 26B511 e 26B509)	1
	2WL042	CAPPELLO DELL'ARIA, lacca per legno (26B512)	1
	2HV042	CAPPELLO DELL'ARIA, alta viscosità (26B513)	1
	2WB042	CAPPELLO DELL'ARIA, materiale a base d'acqua (26B514)	1
	2QD042	CAPPELLO DELL'ARIA, materiale ad asciugatura rapida (26B515)	1
	2LV042	CAPPELLO DELL'ARIA, bassa viscosità (26B516)	1
8b	26B801	ANELLO D'ARRESTO (il kit include 8c e 8d)	1
8c	15G320	RONDELLA, PTFE	1
8d	109213	GUARNIZIONE, O-ring, PTFE	2
9	26B721	GRILLETTO, PISTOLA (il kit include 10 e 11)	1
10	15F739	PERNO, ROTAZIONE	1
11	15F740	PERNO, ROTAZIONE, DADO	1

13	26B711	KIT, TUBO DEL FLUIDO, filtro, tutti i modelli eccetto 26B509, (il kit include 14, 15 e 17), vedere <b>Parti del gruppo tubo del fluido</b> , pagina 51.	1
13	26B712	KIT, TUBO DEL FLUIDO, modello flusso elevato 26B509 (il kit include 17), vedere <b>Parti del gruppo tubo del fluido</b> , pagina 51.	1
14	205264	FILTRO, UGELLO (non incluso nel 26B509), vedere <b>Kit filtri del fluido in linea</b> , pagina 58	1
15	24D437	RACCORDO, TUBO FLESSIBILE, FILTRO (non incluso nel 26B509)	1
16	26B867	RACCORDO, ARIA	1
17	119996	VITE, A BRUGOLA, LH, 1/4-20X3/8	1
18	—	TAPPO, ARIA VENTAGLIO (acquistare il kit 26B715: include 18, 19 e 20)	1
19	112319	GUARNIZIONE, O-RING	1
20	—	TUBO, ARIA VENTAGLIO (acquistare il kit 26B715: include 18, 19, 20)	1
21	26B713	CARTUCCIA, VALVOLA DELL'ARIA (il kit include gli elementi 2 e 28) vedere <b>Gruppo della cartuccia dell'aria</b> , pagina 48	1
22	189018	RACCORDO GIREVOLE (Modelli 26B511, 26B512, 26B513, 26B514, 26B515 e 26B516)	1
25	117642	UTENSILE, CHIAVE A BUSSOLA, 5/16 in.	1
26▲	222385	ETICHETTA, SICUREZZA, AVVERTENZA, MED. AVVISO, non in figura	1
27▲	172479	ETICHETTA, ISTRUZIONI, NON IN FIGURA	1
28	192282	UTENSILE, INSTALLAZIONE, TENUTA	1
29	15F446	UTENSILE, PISTOLA	1

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza sono disponibili gratuitamente.

# Modelli di pistole a supporto pneumatico PerformAA RAC

Modelli 26B517 e 26B518



ti39805a

## Modelli di pistole a supporto pneumatico PerformAA RAC

### Modelli 26B517 e 26B518

Rif. N°	Codice	Descrizione	Qtà
1	--	CORPO, pistola	1
2	188493	GUARNIZIONE, a U, PISTOLA	1
3	249423	FERMO, GRILLETTO (il kit include l'elemento 4)	1
4	115132	PERNO, DI RIFERIMENTO	1
6	26B703	CARTUCCIA, FLUIDO, vedere <b>Kit di riparazione della cartuccia del fluido</b> , pagina 58	1
7	15F442	ALLOGGIAMENTO, RAC	1
8	26B869	CAPPELLO DELL'ARIA, RAC, PERFORMAA (il kit include 7)	1
8a	109213	GUARNIZIONE, O-ring, PTFE	1
9	15E557	GUARNIZIONE, UGELLO	1
10	--	UGELLO DI SPRUZZATURA, a scelta del cliente LTX o FFLP, vedere <b>SwitchTip PerformAA RAC</b> , pagina 55.	1
11	15A981	SEDE, CILINDRO	1
12	26B721	GRILLETTO, PISTOLA (il kit include 13 e 14)	1
13	15F739	PERNO, ROTAZIONE	1
14	15F740	PERNO, ROTAZIONE, DADO	1
16	26B712	KIT, TUBO DEL FLUIDO, flusso elevato (include 18). Vedere <b>Parti del gruppo tubo del fluido</b> , pagina 51.	1

17	26B867	RACCORDO, ARIA	1
18	119996	VITE, A BRUGOLA, LH, 1/4-20X3/8	1
19	26B915	TAPPO, ARIA DELLA VENTOLA; include 19 e 20	1
20	112319	GUARNIZIONE, O-RING	1
21	26B717	CARTUCCIA, VALVOLA DELL'ARIA, FISSA (il kit include gli elementi 2 e 28), <b>Gruppo della cartuccia dell'aria</b> , pagina 48	1
22	189018	RACCORDO GIREVOLE (Modello 26B518)	1
25	117642	UTENSILE, CHIAVE A BUSSOLA, 5/16 in.	1
26▲	222385	ETICHETTA, SICUREZZA, AVVERTENZA, MED. AVVISO, non in figura	1
27▲	172479	ETICHETTA, ISTRUZIONI, NON IN FIGURA	1
28	192282	UTENSILE, INSTALLAZIONE, TENUTA	1
29	15F446	UTENSILE, PISTOLA	1

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza sono disponibili gratuitamente.



## Modelli di pistole airless PerformAA

### Modelli 26B519 e 26B520

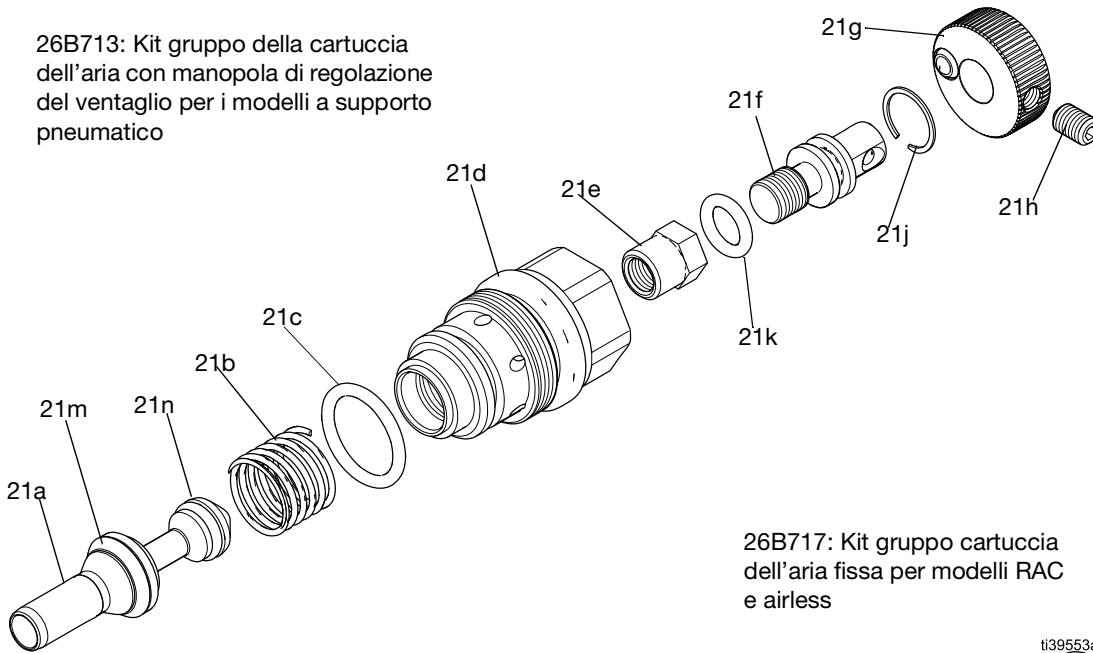
Rif. N°	Codice	Descrizione	Qtà
1	— —	CORPO, pistola	1
2	188493	GUARNIZIONE, a U, pistola	1
3	249423	FERMO, GRILLETTO (il kit include l'elemento 4)	1
4	115132	SPINOTTO, modello 26B519	2
		SPINOTTO, modello 26B520	1
6	26B700	CARTUCCIA, FLUIDO, vedere <b>Gruppo della cartuccia del fluido</b> , pagina 49	1
7	— —	Ugello di spruzzatura, a scelta del cliente AXM o AXF, vedere <b>Tabelle degli ugelli di spruzzatura</b> , pagina 52	1
8	— —	CAPPELLO DELL'ARIA, GRUPPO, airless; include 8a, 8b, 8c e 8d; vedere <b>Guida alla selezione del cappello dell'aria</b> , pagina 56	1
8a	2AL042	CAPPELLO DELL'ARIA, airless	1
8b	26B800	ANELLO D'ARRESTO, modello 26B519 (il kit include 8c e 8d)	1
	26B801	ANELLO D'ARRESTO, modello 26B520 (il kit include 8c e 8d)	1
8c	15G320	RONDELLA, PTFE	1
8d	109213	GUARNIZIONE, O-RING, PTFE (modello 26B519)	1
		GUARNIZIONE, O-RING, PTFE (modello 26B520)	2
9	26B721	GRILLETTO, PISTOLA (il kit include gli elementi 10 e 11)	1
10	15F739	PERNO, ROTAZIONE	1

11	15F740	PERNO, ROTAZIONE, DADO	1
13	26B711	KIT, TUBO DEL FLUIDO, filtro (il kit include 14, 15 e 17), vedere <b>Parti del gruppo tubo del fluido</b> , pagina 51.	1
14	205264	FILTRO, UGELLO, vedere <b>Kit filtri del fluido in linea</b> , pagina 58 per le opzioni	1
15	24D437	RACCORDO, TUBO FLESSIBILE, filtro	1
16	26B868	TAPPO, ARIA, AIRLESS	1
17	119996	VITE, A BRUGOLA, LH, 1/4-20X3/8	1
18	— —	TAPPO, ARIA VENTAGLIO (acquistare il kit 26B915: include 18 e 19)	1
19	112319	GUARNIZIONE, O-RING	1
21	26B717	CARTUCCIA, VALVOLA DELL'ARIA, FISSA (il kit include gli elementi 2 e 28), vedere <b>Gruppo della cartuccia dell'aria</b> , pagina 48	1
23	117642	UTENSILE, CHIAVE A BUSSOLA, 5/16 in.	1
24▲	222385	ETICHETTA, SICUREZZA, AVVERTENZA, MED. AVVISO, non in figura	1
25▲	172479	ETICHETTA, ISTRUZIONI	1
26	192282	UTENSILE, INSTALLAZIONE, TENUTA	1
27	15F446	UTENSILE, PISTOLA	1

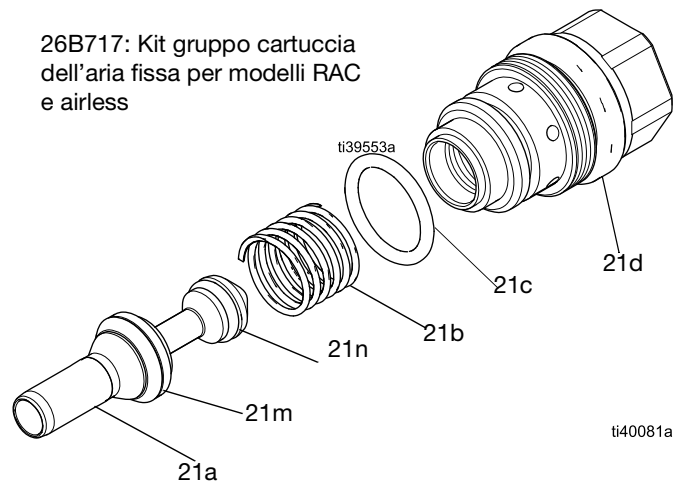
▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza sono disponibili gratuitamente.

## Gruppo della cartuccia dell'aria

26B713: Kit gruppo della cartuccia dell'aria con manopola di regolazione del ventaglio per i modelli a supporto pneumatico



26B717: Kit gruppo cartuccia dell'aria fissa per modelli RAC e airless



ti40081a

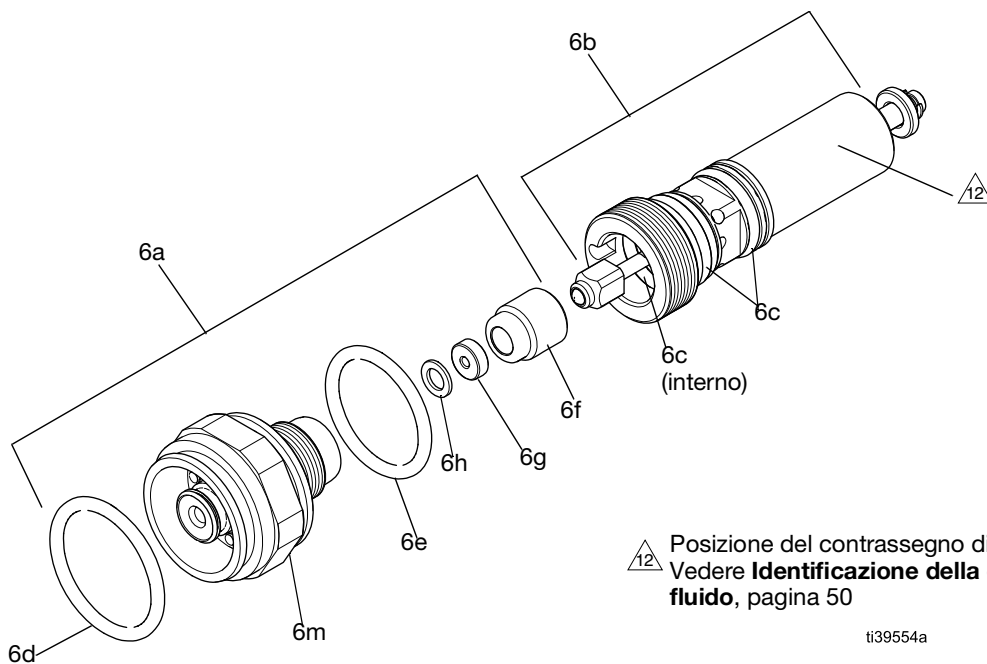
Rif. N°	Codice	Descrizione	Q.tà
2	188493	GUARNIZIONE, a U, pistola (non in figura)	1
21a	26B716	VALVOLA, GRUPPO, ARIA (include 21m, 21n, 2 e 26)	1
21b	114069	MOLLA, DI COMPRESSIONE	1
21c	113746	GUARNIZIONE, O-RING	1
21d	—	ALLOGGIAMENTO, CARTUCCIA	1
21e*	—	DADO, REGOLAZIONE DEL VENTAGLIO	1
21*	—	STELO, VALVOLA VENTAGLIO	1

21g*	26B914	MANOPOLA, REGOLAZIONE VENTAGLIO (il kit include 21h)	1
21h*	GC2082	VITE, di arresto	1
21j*	19B708	ANELLO, D'ARRESTO, INTERNO	1
21k*	111450	GUARNIZIONE, O-RING, valvola ventaglio	1
21m	15F488	GUARNIZIONE, a U, valvola dell'aria	1
21n	111508	GUARNIZIONE, O-RING	1
26	192282	STRUMENTO, INSTALLAZIONE, guarnizione (non illustrato)	1

\* Non incluso in 26B717



## Gruppo della cartuccia del fluido



△ Posizione del contrassegno di identificazione  
Vedere **Identificazione della cartuccia del fluido**, pagina 50

ti39554a

### 26B700 Kit cartuccia del fluido PerformAA con sfera e sede in carburo.

Usato nei modelli 26B500, 26B501, 26B509, 26B510, 26B511, 26B512, 26B513, 26B514, 26B515, 26B516, 26B519, 26B520. Identificato senza contrassegni su 6b. Non compatibile con i modelli RAC.

Rif. N°	Codice	Descrizione	Qtà
6a	26B707	KIT DIFFUSORE sede in carburo; il kit include 1 o-ring (6c)	1
6b	26B704	KIT, GRUPPO AGO	1
6c+	111316	GUARNIZIONE, O-RING	3
6d+	111116	GUARNIZIONE, O-RING	1
6e+	116768	GUARNIZIONE, O-RING	1
6f	—	DADO, SEDE, acquistare il kit 26B710	1
6g	—	SEDE, CARBURO, acquistare il kit 26B710	1
6h+	—	GUARNIZIONE, SEDE, acquistare il kit 26B710	1

✦ Inclusi nel kit guarnizioni della cartuccia del fluido (26B706).  
Vedere **Kit di riparazione della cartuccia del fluido**, pagina 58.

### 26B701 Kit cartuccia del fluido con sfera in acciaio inossidabile, sede in plastica e molla per bassa viscosità.

Utilizzare nel modello 26B504. Identificato con due contrassegni su 6b. Non compatibile con i modelli PerformAA 50 o RAC.

Rif. N°	Codice	Descrizione	Qtà
6a	26B708	KIT DIFFUSORE, sede in plastica; il kit include 1 o-ring (6c)	1
6b	26B705	KIT, GRUPPO AGO, acciaio inossidabile	1
6c+	111316	GUARNIZIONE, O-RING	3
6d+	111116	GUARNIZIONE, O-RING	1
6e+	116768	GUARNIZIONE, O-RING	1
6f†	—	DADO, SEDE, acquistare il kit 249424	1
6g†	—	SEDE, PLASTICA, acquistare il kit 249424	1

✦ Inclusi nel kit guarnizioni della cartuccia del fluido (26B706).  
Vedere **Kit di riparazione della cartuccia del fluido**, pagina 58.

† Incluso nel kit di riparazione sede in plastica (249424).  
Vedere **Kit di riparazione della sede in plastica**, pagina 58.

**26B702 Kit cartuccia del fluido: Lacca per legno e bassa viscosità con sfera e sede in carburo e molla per bassa viscosità.**

Usato nei modelli 26B502, 26B503 e 26B505.

Non compatibile con i modelli PerformAA 50 o RAC.

Rif. N°	Codice	Descrizione	Qtà
6a	26B707	KIT DIFFUSORE, sede in carburo, il kit include 1 o-ring (6c)	1
6b	26B880	KIT, GRUPPO AGO, lacca per legno, bassa viscosità	1
6c+	111316	GUARNIZIONE, O-RING	3
6d+	111116	GUARNIZIONE, O-RING	1
6e+	116768	GUARNIZIONE, O-RING	1
6f	—	DADO, SEDE, acquistare il kit 26B710	1
6g	—	SEDE, CARBURO, acquistare il kit 26B710	1
6h+	—	GUARNIZIONE, SEDE, acquistare il kit 26B710	1

+ Inclusi nel kit guarnizioni della cartuccia del fluido (26B706).  
Vedere **Kit di riparazione della sede in carburo**, pagina 58

**26B703 RAC Kit cartuccia del fluido con sfera e sede in carburo.**

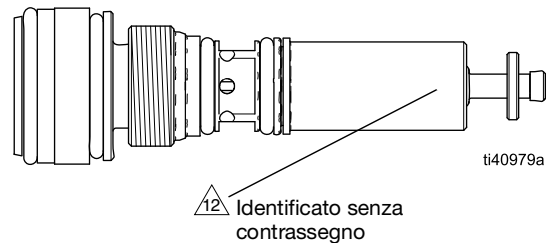
Usato nei modelli 26B517 e 26B518. Non compatibile con altri modelli.

Rif. N°	Codice	Descrizione	Qtà
6a	26B709	KIT DIFFUSORE, RAC, il kit include 1 o-ring (6c)	1
6b	26B704	KIT, AGO, GRUPPO	1
6c+	111316	GUARNIZIONE, O-RING	3
6e+	116768	GUARNIZIONE, O-RING	1
6f	—	DADO, SEDE, acquistare il kit 26B710	1
6g	—	SEDE, CARBURO, acquistare il kit 26B710	1
6h+	—	GUARNIZIONE, SEDE, acquistare il kit 26B710	1

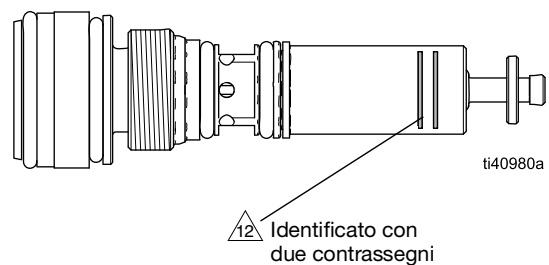
+ Inclusi nel kit guarnizioni della cartuccia del fluido (26B706).  
Vedere **Kit di riparazione della sede in carburo**, pagina 58

## Identificazione della cartuccia del fluido

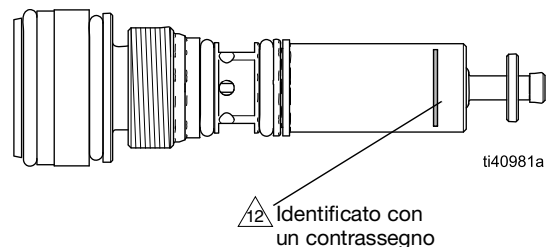
### Modello 26B700



### Modello 26B701



### Modello 26B702



## Parti del gruppo tubo del fluido

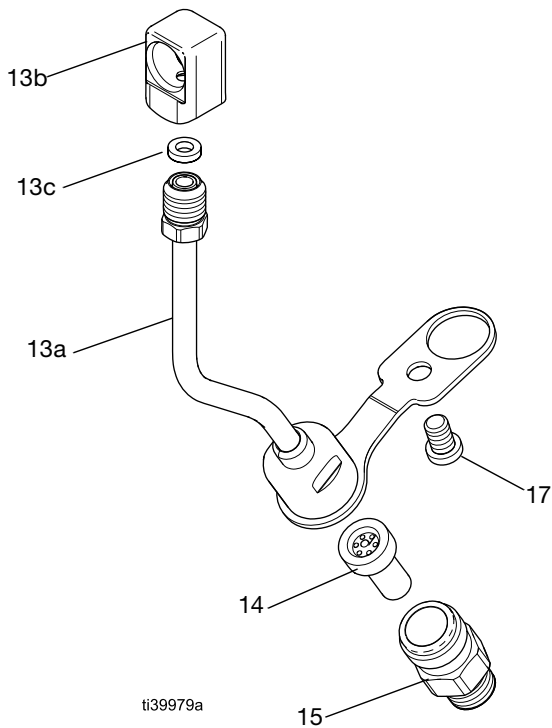


FIG. 57: Gruppo tubo del fluido: modello 26B711

## 26B711 Kit tubo del fluido con filtro

Usato in tutti i modelli di pistole tranne 26B509, 26B517 e 26B518.

Rif. N°	Codice	Descrizione	Qtà
13a	24D436	TUBO DEL FLUIDO, include 13c	1
13b	—	INSERTO, CARTUCCIA, tubo del fluido	1
13c	115133	GUARNIZIONE, tubo del fluido	1
14	205264	FILTRO, UGELLO, vedere <b>Kit filtri del fluido in linea</b> , pagina 58	1
15	24D437	RACCORDO, TUBO FLESSIBILE, FILTRO	1
17	119996	VITE, A BRUGOLA, LH, 1/4-20X3/8	1




## 26B712 Kit tubo del fluido a flusso elevato

Usare in modelli di pistole a flusso elevato 26B509, 26B517, e 26B518.

Rif. N°	Codice	Descrizione	Qtà
13a	249317	TUBO DEL FLUIDO	1
13b	—	INSERTO, CARTUCCIA, tubo del fluido	1
13c	115133	GUARNIZIONE, tubo del fluido	1
17	119996	VITE, A BRUGOLA, LH, 1/4-20X3/8	1

# Tabelle degli ugelli di spruzzatura

## Ugelli di spruzzatura per PerformAA 15, PerformAA 50 e PerformAA Airless

				
<p>Per ridurre il rischio di gravi lesioni, compresa l'iniezione sotto pelle:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seguire la <b>Procedura di scarico della pressione</b>, pagina 15, prima di rimuovere o installare un ugello di spruzzatura o un cappello dell'aria.</li> <li>• Non utilizzare ugelli di spruzzatura nell'area ombreggiata grigia della tabella per la selezione degli ugelli di spruzzatura con le pistole PerformAA 15.</li> <li>• Non superare mai la pressione di esercizio massima del fluido per il proprio modello di pistola.</li> </ul>				

Gli ugelli di spruzzatura nell'area ombreggiata grigia possono essere utilizzati solo con pistole a spruzzo da 34,5 MPa (345 bar, 5000 psi).

I modelli PerformAA sono compatibili con i seguenti ugelli di spruzzatura:

**Ugelli di spruzzatura AXM fine finish (AXMxxx):** Raccomandato per applicazioni ad alta qualità di finitura. Usare il **Grafico degli ugelli di spruzzatura AXM**, pagina 53.

**Ugelli di spruzzatura con pre-orifizio AXF fine finish (AXFxxx):** Gli ugelli AXF dispongono di un pre-orifizio che facilita l'atomizzazione di materiali pseudoplastici, comprese le lacche. Utilizzare il **Grafico degli ugelli di spruzzatura con pre-orifizio AXF fine finish**, pagina 54.

Ordinare l'ugello desiderato, dove xxx = numero di tre cifre dalla matrice 1 o 2. Esempio: AXM611 è l'ugello di spruzzatura AXM fine finish Spray Tip con un orifizio di 0,279 mm (0,011 in.) e un ventaglio di spruzzatura massimo di 350 mm (12-14 in.).

**Tabella 1: Grafico degli ugelli di spruzzatura AXM**

Dimensione orifizio in. (mm)	* Erogazione del fluido 2000 psi (14,0 MPa, 140 bar) fl oz/min (lpm)		❖ Larghezza massima del ventaglio a 305 mm (12 in.) in. (mm)								
	a 600 psi (4,1 MPa, 41 bar)	a 1000 psi (7,0 MPa, 70 bar)	Da 2 a 4 (75)	Da 4 a 6 (150)	Da 6 a 8 (200)	Da 8 a 10 (250)	Da 10 a 12 (300)	Da 12 a 14 (350)	Da 14 a 16 (400)	Da 16 a 18 (450)	Da 18 a 20 (500)
†0,007 (0,178)	4,0 (0,1)	5,2 (0,15)	107	207	307	—	—	—	—	—	—
†0,009 (0,229)	7,0 (0,2)	9,1 (0,27)	109	209	309	409	509	609	—	—	—
†0,011 (0,279)	9,5 (0,28)	12,5 (0,37)	111	211	311	411	511	611	711	—	—
‡0,013 (0,330)	12,0 (0,35)	16,0 (0,47)	113	213	313	413	513	613	713	—	—
‡0,015 (0,381)	16,0 (0,47)	21,0 (0,62)	—	215	315	415	515	615	715	815	—
‡0,017 (0,432)	20,0 (0,59)	26,5 (0,78)	—	217	317	417	517	617	717	817	917
‡0,019 (0,483)	28,0 (0,8)	36,3 (1,09)	—	219	319	419	519	619	719	819	919
‡0,021 (0,533)	35,0 (1,0)	45,4 (1,36)	—	—	321	421	521	621	721	821	921
‡0,023 (0,584)	40,0 (1,2)	51,9 (1,56)	—	—	—	423	523	623	723	—	923
‡0,025 (0,635)	50,0 (1,5)	64,8 (1,94)	—	—	—	425	525	625	725	825	—
‡0,027 (0,686)	58,5 (1,7)	75,8 (2,27)	—	—	—	—	527	627	—	827	—
‡0,029 (0,737)	68,0 (1,9)	88,2 (2,65)	—	—	—	—	—	629	—	—	—
‡0,031 (0,787)	78,0 (2,2)	101,1 (3,03)	—	—	—	431	—	631	—	—	—
‡0,033 (0,838)	88,0 (2,5)	114,1 (3,42)	—	—	—	—	—	633	—	—	—
‡0,035 (0,889)	98,0 (2,8)	127,1 (3,81)	—	—	—	435	—	—	—	—	—
‡0,037 (0,940)	108,0 (3,1)	140,0 (4,20)	—	—	—	—	—	—	737	—	—
‡0,039 (0,991)	118,0 (3,4)	153,0 (4,59)	—	—	—	—	539	639	—	839	—

\* Gli ugelli sono testati in acqua.

❖ Misurato SENZA flusso d'aria. Il supporto pneumatico tende a ridurre la lunghezza del ventaglio di 2,5 - 5 cm (1 o 2 in.).

‡ Non utilizzare questi ugelli con i modelli di pistola PerformAA 15.

† Filtro dell'ugello a 150 mesh incluso.

Per calcolare l'uscita del fluido (Q) ad altre pressioni (P) è possibile utilizzare la seguente formula:  $Q = (0,041) (QT) \sqrt{P}$  dove QT è l'uscita del fluido (fl oz/min) dalla tabella sopra per le dimensioni dell'orifizio scelte.

**Tabella 2: Grafico degli ugelli di spruzzatura con pre-orifizio AXF fine finish**

Dimensione orifizio in. (mm)	* Erogazione del fluido 2000 psi (14,0 MPa, 140 bar) fl oz/min (lpm)		❖Larghezza massima del ventaglio a 305 mm (12 in.) in. (mm)							
	a 600 psi (4,1 MPa, 41 bar)	a 1000 psi (7,0 MPa, 70 bar)	Da 2 a 4 (75)	Da 4 a 6 (150)	Da 6 a 8 (200)	Da 8 a 10 (250)	Da 10 a 12 (300)	Da 12 a 14 (350)	Da 14 a 16 (400)	Da 16 a 18 (450)
0,007 (0,178)	4,0 (0,1)	5,2 (0,15)	—	—	306	—	—	—	—	—
0,009 (0,229)	7,0 (0,21)	8,5 (0,25)	108	208	308	408	508	608	—	—
0,011 (0,279)	9,5 (0,28)	12,5 (0,37)	—	210	310	410	510	610	710	—
0,013 (0,330)	12,0 (0,35)	16,0 (0,47)	—	212	312	412	512	612	712	—
0,015 (0,381)	16,0 (0,47)	21,0 (0,62)	—	—	314	414	514	614	714	814
0,017 (0,432)	20,0 (0,59)	26,5 (0,78)	—	—	316	416	516	616	716	—
0,019 (0,483)	28,0 (0,8)	36,3 (1,09)	—	—	—	—	518	—	—	—

\* Gli ugelli sono testati in acqua.

❖ Misurato SENZA flusso d'aria. Il supporto pneumatico tende a ridurre la lunghezza del ventaglio di 2,5 - 5 cm (1 o 2 in.).

Per calcolare l'uscita del fluido (Q) ad altre pressioni (P) è possibile utilizzare la seguente formula:  $Q = (0,041) (QT) \sqrt{P}$   
dove QT è l'uscita del fluido (fl oz/min) dalla tabella sopra per le dimensioni dell'orifizio scelte.

## SwitchTip PerformAA RAC

I modelli PerformAA RAC sono compatibili con i seguenti ugelli di spruzzatura RAC:

**Ugelli di spruzzatura LTX RAC (LTXxxx):** Raccomandati per i modelli di pistole a spruzzo RAC ad alta pressione.

**FFLP Fine Finish Low Pressure, finitura fine a bassa pressione (FFLPxxx):** Raccomandati per applicazioni fine finish a bassa pressione per un minore overspray e una finitura uniforme.

SwitchTip LTX e FFLP sono gli ugelli tipici scelti, ma il PerformAA RAC è anche compatibile con gli ugelli Low Pressure (LPxxx) e Wide (WRxxx).

Ordinare l'ugello desiderato, dove xxx = codice dell'ugello a 3 cifre dalla tabella delle matrici. Esempio: Ordinare LTX209 per l'ugello di spruzzatura LTX RAC con un orifizio di 0,009 in. (0,229 mm) e ventaglio di spruzzatura massimo di 2-4 in. (100 mm).

Convertire i modelli PerformAA 50 in un modello RAC con il kit di conversione RAC 24C791. Sono disponibili kit di guarnizioni standard e in acetale (resistenti ai solventi). Vedere **Kit Reverse-a-Clean**, pagina 59.

Dimensione dell'orifizio in. (mm)	* Erogazione del fluido 2000 psi (14,0 MPa, 140 bar) fl oz/min (lpm)	❖ Larghezza massima del ventaglio a 305 mm (12 in.) in. (mm)							
		Da 2 a 4 (100)	Da 4 a 6 (150)	Da 6 a 8 (200)	Da 8 a 10 (250)	Da 10 a 12 (300)	Da 12 a 14 (350)	Da 14 a 16 (400)	Da 16 a 18 (450)
<b>Ugelli di spruzzatura LTX RAC</b>									
0,009 (0,229)	11,2 (0,33)	109	209	309	409	509	—	—	—
0,011 (0,279)	16,6 (0,49)	111	211	311	411	511	611	—	—
0,013 (0,330)	23,3 (0,69)	—	213	313	413	513	613	—	—
0,015 (0,381)	30,8 (0,91)	115	215	315	415	515	615	—	—
0,017 (0,432)	39,5 (1,17)	—	217	317	417	517	617	—	817
0,019 (0,483)	49,7 (1,47)	—	219	319	419	519	619	—	819
0,021 (0,533)	60,5 (1,79)	—	221	321	421	521	621	721	821
0,023 (0,584)	72,7 (2,15)	—	—	323	423	523	623	723	—
0,025 (0,635)	85,9 (2,54)	—	225	325	425	525	625	—	—
0,027 (0,686)	100,0 (2,96)	—	227	327	427	527	627	—	827
0,029 (0,737)	115,6 (3,42)	—	—	329	429	529	629	729	—
0,031 (0,787)	131,8 (3,90)	—	231	331	431	531	631	—	831
0,033 (0,838)	149,4 (4,42)	—	—	—	433	533	633	—	833
0,035 (0,889)	168,4 (4,98)	—	235	335	435	535	635	735	835
<b>Ugelli di spruzzatura FFLP Fine Finish Low Pressure, finitura fine a bassa pressione, RAC</b>									
0,008 (0,203)	8,8 (0,26)	108	208	308	—	—	—	—	—
0,010 (0,254)	13,9 (0,41)	110	210	310	410	510	—	—	—
0,012 (0,305)	19,9 (0,59)	112	212	312	412	512	612	—	—
0,014 (0,356)	27,0 (0,80)	—	214	314	414	514	614	—	—
0,016 (0,406)	35,0 (1,04)	—	—	—	—	516	616	—	—
0,018 (0,457)	44,6 (1,32)	—	—	—	—	518	618	—	—
0,020 (0,51)	54,8 (1,62)	—	—	—	—	520	620	—	—

\* Gli ugelli sono testati in acqua.

❖ Misurato SENZA flusso d'aria. Il supporto pneumatico tende a ridurre la lunghezza del ventaglio di 2,5 - 5 cm (1 o 2 in.).

Per calcolare l'uscita del fluido (Q) ad altre pressioni (P) è possibile utilizzare la seguente formula:  $Q = (0,041) (QT) \sqrt{P}$  dove QT è l'uscita del fluido (fl oz/min) dalla tabella sopra per le dimensioni dell'orifizio scelte.

# Guida alla selezione del cappello dell'aria

				
Per ridurre il rischio di lesioni, seguire la <b>Procedura di scarico della pressione</b> , pagina 15, prima di rimuovere o installare un ugello e/o un cappello dell'aria.				

I cappelli dell'aria sono versatili e più di un cappello dell'aria può soddisfare i requisiti di finitura. Selezionare un cappello dell'aria in base alle proprietà del rivestimento, ai requisiti di finitura e alle preferenze dell'operatore.'

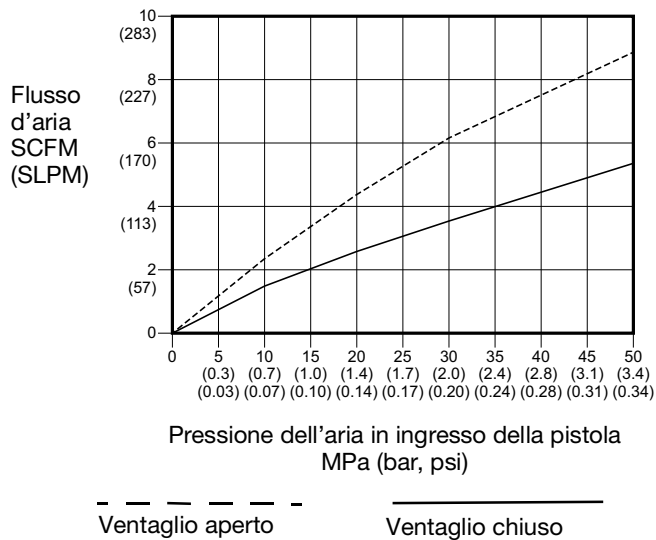
Codice	Colore	Descrizione	Intervallo di viscosità tipica	Raccomandazioni per l'uso ottimale	Kit di verifica HVLP
2GF042	PTFE Nichel	Finitura generale (GF)	20-360 cP	Atomizza il getto a pressioni più basse	2GF044
2WL042	Nero	Lacca per legno (WL)	20-360 cP	Spruzzare rivestimenti e lacca superficiali per la finitura del legno	2WL044
2WB042	Blu	Materiali a base acquosa (WB)	20-360 cP	Rompere il flusso del fluido a base acquosa per un'applicazione uniforme del film umido con materiali a base acquosa	2WB044
2LV042	Argento	Bassa viscosità(LV)	20-70 cP	Promuovere la dispersione di materiali a bassa viscosità	2LV044
2HV042	Blu Grigio	Alta viscosità (HV)	360+ cP	Costruire un film umido con materiali ad alto contenuto di solidi	2HV044
2QD042	Verde	Asciugatura rapida (QD)	20-360 cP	Mantenere l'efficienza di trasferimento e ridurre al minimo le bolle d'aria con materiali ad asciugatura rapida	2QD044
2TC042	PTFE Nichel	Rivestimento superiore (TC)	20-360 cP	Spruzzare strati di finitura per legno	2TC044
2AL042	Nero	Airless (AL)	Non applicabile	Applicazioni per spruzzatura airless	---



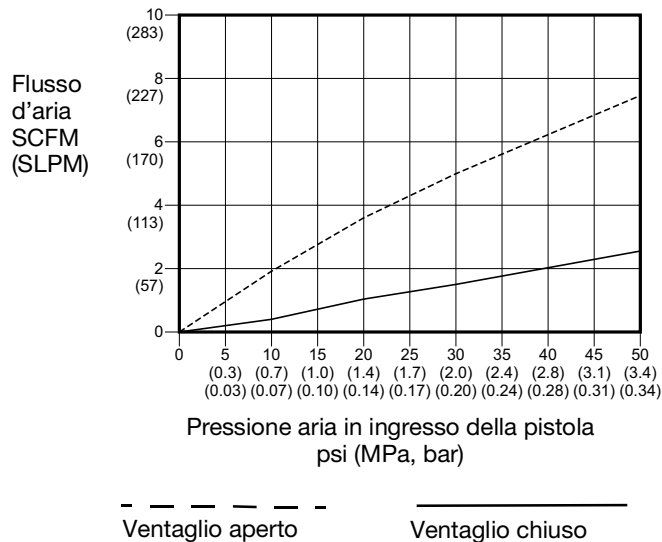
# Flusso d'aria

Vedere la **Guida alla selezione del cappello dell'aria** per i codici.

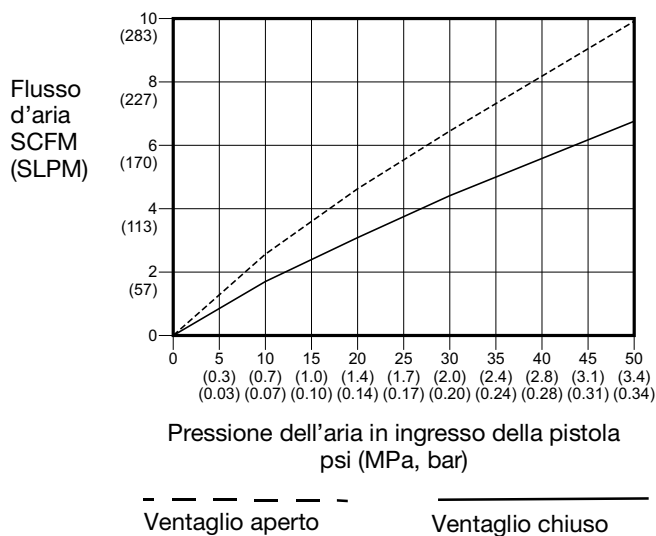
**Cappelli dell'aria per finitura generale (GF), lacca per legno (WL) e Top Coat (TC)**



**Cappelli dell'aria per materiale ad asciugatura rapida (QD) e ad alta viscosità (HV)**



**Cappelli dell'aria per bassa viscosità (LV) e materiale a base acquosa (WB)**



## Kit e accessori

### Kit di riparazione della cartuccia del fluido

#### Kit di riparazione della sede in carburo

26B707	Kit di sostituzione del diffusore, carburo	Alloggiamento, o-ring (3 dimensioni), dado e sede in carburo
26B710	Kit di riparazione della sede in carburo	Dado, guarnizione (qtà 2) e sede in carburo
288619	Kit di guarnizioni per sede in carburo	Guarnizioni per sede in carburo (confezione da 10)

#### Kit di riparazione della sede in plastica

26B708	Kit di sostituzione del diffusore, plastica	Alloggiamento, o-ring (3 dimensioni), dado e sede in plastica
249424	Kit di riparazione della sede in plastica	Dado e sede in plastica (10 confezioni)

### Kit di anelli d'arresto

26B800	Kit di anelli d'arresto per i modelli PerformAA 1500	Anello d'arresto, rondella, o-ring
26B801	Kit di anelli d'arresto per i modelli PerformAA 5000	Anello d'arresto con protezione ugello, rondella, 2 o-ring
241812	Kit guarnizione dell'anello d'arresto	Rondella e o-ring di sostituzione (5 confezioni di ognuno)

### Kit guarnizione

26B706	Kit di sostituzione della tenuta del fluido	Tenute di ricambio per gruppo diffusore, gruppo ago, sede e tubo del fluido
26B720	Kit di riparazione della guarnizione del fluido e dell'aria	Guarnizioni per fluido e dell'aria di ricambio e utensile di installazione

### Kit di riparazione del tubo del fluido

26B711	Gruppo tubo del fluido, con filtro	Raccordo del fluido, filtro, tubo, guarnizione, cartuccia inserto del tubo e vite
26B712	Gruppo del tubo del fluido a flusso elevato	Tubo, guarnizione, cartuccia inserto del tubo e vite

### Kit filtri del fluido in linea

238563	Filtri del fluido in linea da 60 mesh	Filtri di ricambio (confezione da 3)
238561	Filtri del fluido in linea da 100 mesh	Filtri di ricambio (confezione da 3)
25N892	Filtri del fluido in linea da 150 mesh	Filtri di ricambio (confezione da 3)
25N894	Filtri del fluido in linea da 200 mesh	Filtri di ricambio (confezione da 3)

### Kit cartuccia dell'aria

26B713	Kit di sostituzione della cartuccia dell'aria (con manopola di regolazione del ventaglio per i modelli a supporto pneumatico)	Gruppo cartuccia dell'aria, guarnizione a U e utensile di installazione
26B717	Kit gruppo cartuccia dell'aria fissa (modelli RAC e Airless)	Gruppo cartuccia dell'aria, guarnizione a U e utensile di installazione
26B716	Kit di sostituzione del gruppo valvola dell'aria	Valvola dell'aria, guarnizione a U e utensile di installazione
26B715	Kit di riparazione del tubo della ventola (per modelli a supporto pneumatico)	Tubo per ventaglio, o-ring e tappo per ventaglio
26B915	Kit di riparazione del tubo della ventola (per modelli RAC e airless)	O-ring e tappo della ventola
26B714	Kit di riparazione della cartuccia dell'aria	Gruppo valvola dell'aria, guarnizione a U, utensile di installazione, o-ring della cartuccia dell'aria, o-ring del tubo della ventola e c-clip

### Kit ugelli di spruzzatura

26C713	Kit di guarnizioni per ugelli di spruzzatura	Rondelle di tenuta di ricambio (confezione da 10)
241804	Kit di filtri per ugelli di spruzzatura	Filtri di ricambio per orifici di ugelli di spruzzatura AXM da 0,007, 0,009 e 0,011 (confezione da 10)

## Kit Reverse-a-Clean

26B709	Kit di sostituzione del diffusore RAC	Alloggiamento, o-ring (2 dimensioni), dado e sede in carburo
26B869	Gruppo del cappello dell'aria RAC	Cappello dell'aria, anello d'arresto e alloggiamento dell'ugello
246453	Guarnizione RAC	Guarnizioni RAC standard di ricambio (confezione da 5)
248936	Guarnizione RAC in acetale (resistente ai solventi)	Guarnizioni di ricambio RAC in plastica (acetale) (confezione da 5)
26B722*	Kit di conversione RAC: Da AA a RAC AA	Alloggiamento, gruppo del cappello dell'aria, cartuccia del fluido, cappello dell'aria, cartuccia a U e utensile di installazione.
26B723*	Kit di conversione RAC: Da airless a airless RAC	Alloggiamento, gruppo del cappello dell'aria e cartuccia del fluido.
26B793*	Kit di conversione RAC: Da RAC a supporto pneumatico (5000 psi)	Cartuccia del fluido, gruppo del cappello dell'aria GF, cartuccia dell'aria, guarnizione a U, utensile di installazione e tubo della ventola.
26B718	Kit di riparazione della guarnizione dell'aria RAC	Valvola dell'aria, guarnizione a U, o-ring e utensile di installazione.

\* Acquistare gli ugelli separatamente.

## Kit di parti della pistola

26B721	Kit di riparazione del grilletto	Grilletto, perno del grilletto e dado del grilletto
249423	Kit fermo del grilletto	Fermo del grilletto e perno di riferimento
189018	Raccordo girevole del fluido	Raccordo per pressione di esercizio massima 40 MPa (400 bar, 5800 psi), 1/4-18 npsm. Le parti a contatto con il fluido sono in acciaio inossidabile 17-4 PH
26B374	Connettore girevole del fluido, JIC	Raccordo del fluido 1/2-20 JIC; connettore con massima pressione di esercizio 40 Mpa (400 bar, 5800 psi)
24C356	Kit raccordo del fluido	Raccordo di ingresso del fluido con filettatura JIC da 1/2-20

## Accessori per la pulizia

101892	Spazzola per pistola
15C161	Kit per la pulizia finale della pistola
249598	Kit per eliminazione intasamento dell'ago
15G093	Inserto di lavaggio pistola PerformAA 15
15G346	Inserto di lavaggio pistola PerformAA 50
111265	Lubrificante per pistola; 4 oz
15T544	Uncino per O-ring

## Raccordi di connessione Air Quick

26B722	Connettori per pistola e tubo	Pressione massima di esercizio 7 bar (0,7 MPa, 100 psi)
26B728	Connettore per pistola	Filettatura 9/16-18; pressione massima di esercizio 0,7 Mpa (7 bar, 100 psi)
26B729	Connettore del tubo	Filettatura 1/4-18 npsm; Pressione massima di esercizio 0,7 Mpa (7 bar, 100 psi)

## Accessori per cartelli informativi

19C703	Guida rapida al funzionamento e alla manutenzione giornaliera
19C704	Guida rapida per il ventaglio della pistola a spruzzo
19C705	Scheda di prova del ventaglio di spruzzatura (singola)
19C706	Scheda di prova del ventaglio di spruzzatura (confezione da 25)

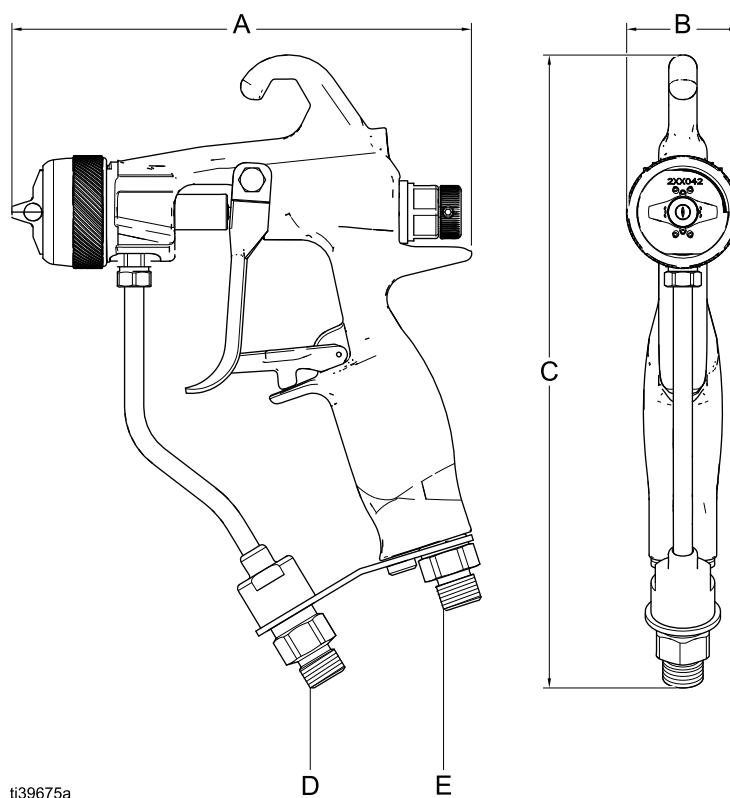
**Accessori di sistema**

249473	Kit raccordo e tubo dell'aria	Raccordo a pressione da 3/8 in. a 1/4, lunghezza 7,62 m (25 ft), tubo in nylon
256389	Tubo dell'aria	1/4-18 npsm(fbe), DI 6 mm (1/4 in), tubo in poliuretano lungo 15,85 m (52 ft), pressione di esercizio massima 0,7 MPa (7 bar, 100 psi)
256390	Tubo dell'aria	1/4-18 npsm(fbe), DI 6 mm (1/4 in), tubo in poliuretano lungo 8,23 m (27 ft), pressione di esercizio massima 0,7 MPa (7 bar, 100 psi)
241812	Tubo del fluido	Tubo di nylon con copertura in poliuretano, massima pressione di esercizio 2,2 MPa (227 bar, 3300 psi), 1/4-18 npsm(fbe), DI 5 mm (3/16 in.), lungo 7,62 m (25 ft)
24B562	Tubo del fluido	Tubo di nylon con copertura in poliuretano, massima pressione di esercizio 2,27 MPa (227 bar, 3300 psi), 1/4-18 npsm(fbe), DI 5 mm (3/16 in.), lungo 15,24 m (50 ft)
24A446	Tubo del fluido	Tubo di nylon con copertura in poliuretano, massima pressione di esercizio 2,8 MPa (283 bar, 4100 psi), 1/4-18 npsm(fbe), DI 6,3 mm (1/4 in.), lungo 7,01 m (23 ft)
24A412	Tubo del fluido	Tubo di nylon con copertura in poliuretano, massima pressione di esercizio 3,8 MPa (386 bar, 5600 psi), 1/4-18 npsm(fbe), DI 6,3 mm (1/4 in.), lungo 7,62 m (25 ft)
24A413	Tubo del fluido	Tubo di nylon con copertura in poliuretano, massima pressione di esercizio 3,8 MPa (386 bar, 5600 psi), 1/4-18 npsm(fbe), DI 6,3 mm (1/4 in.), lungo 15,24 m (50 ft)
26B598	Flessibile a frusta del fluido	Tubo di nylon con copertura in poliuretano, massima pressione di esercizio 3,4 MPa (345 bar, 5000 psi), 1/4-18 npsm(fbe), DI 4,8 mm (3/16 in.), lungo 0,6 m (2 ft)
166846	Adattatore del flessibile a frusta	Adattatore del flessibile a frusta, massima pressione di esercizio 50 MPa (500 bar, 7250 psi), 1/4-18 npsm x 1/4-18 npt (maschio).
238694	Valvola a sfera del fluido ad alta pressione	massima pressione di esercizio 34,5 MPa (345 bar, 5000 psi), 3/8 npt (mbe), guarnizioni in PTFE, acciaio inossidabile

# Dimensioni

Modelli di pistole a supporto pneumatico e airless PerformAA 15	A	B	C	D	E
26B500, 26B501, 26B502, 26B503, 26B505, 26B504, 26B519*	252,4 mm (6 in.)	38,1 mm (1,5 in.)	208,3 mm (8,2 in.)	1/4-18 npsm (m)	filettatura maschio composta 1/4-18 npsm (R1/4-19)

\*la dimensione E non si applica

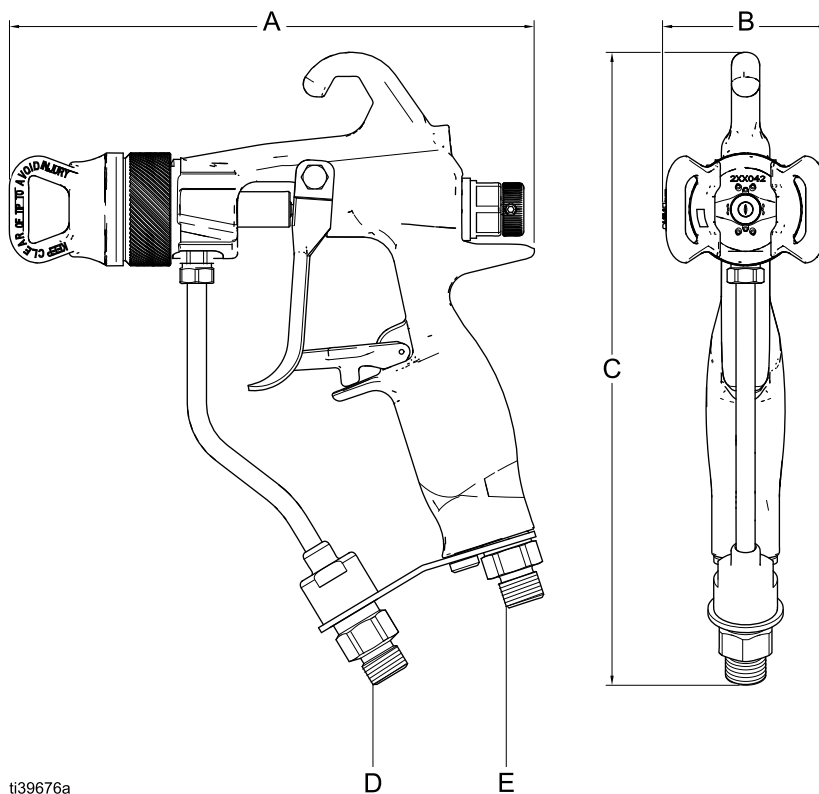


ti39675a

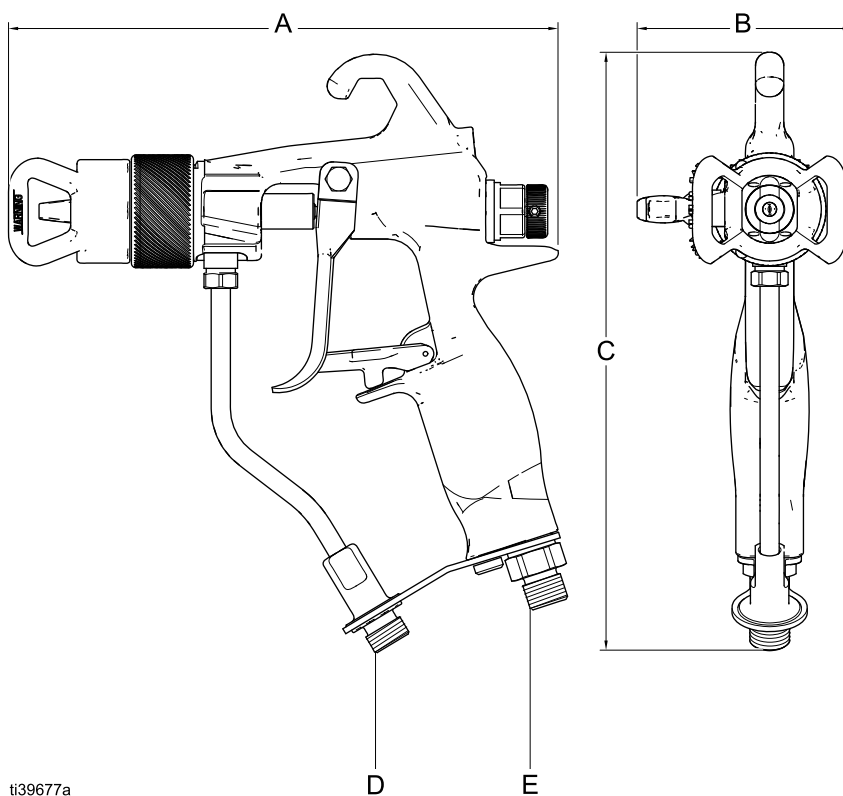
Dimensioni

Modelli di pistole a supporto pneumatico e airless PerformAA 50	A	B	C	D	E
26B510, 26B511, 26B512, 26B513, 26B514, 26B515, 26B516, 26B509, 26B520*	172,7 mm (6,8 in.)	55,9 mm (2,2 in.)	208,3 mm (8,2 in.)	1/4-18 npsm (m)	filettatura maschio composta 1/4-18 npsm (R1/4-19)

\* la dimensione E non si applica.



Modelli di pistole a supporto pneumatico PerformAA RAC	A	B	C	D	E
26B517, 26B518	182,9 mm (7,2 in.)	71,1 mm (2,8 in.)	198,1 mm (7,8 in.)	1/4-18 npsm (m)	filettatura maschio composta 1/4-18 npsm (R1/4-19)



ti39677a


## Specifiche tecniche

<b>Pistole a spruzzo PerformAA</b>		
	US	Metrico
Pressione di esercizio massima del fluido		
Modelli a supporto pneumatico PerformAA 15	1500 psi	10,5 MPa, 105 bar
Modelli a supporto pneumatico PerformAA 50	5000 psi	34,5 MPa, 345 bar
Modelli a supporto pneumatico Perform AA RAC	5000 psi	34,5 MPa, 345 bar
Modello airless PerformAA 26B519	1500 psi	10,5 MPa, 105 bar
Modello airless PerformAA 26B520	5000 psi	34,5 MPa, 345 bar
Pressione massima di esercizio dell'aria	100 psi	0,7 MPa, 7 bar
Temperatura massima del fluido	110°F	43°C
<b>Rumore (dBa)</b>		
Pressione sonora a 138 kPa (1,4 bar, 20 psi)	62,6 dBa	
Pressione sonora a 0,7 MPa (7 bar, 100 psi)	75,8 dBa	
Potenza sonora a 138 kPa (1,4 bar, 20 psi)	72,3 dBa	
Potenza sonora a 0,7 MPa (7 bar, 100 psi)	89,3 dBa	
<i>Tutte le rilevazioni sono state effettuate con la valvola del ventaglio completamente chiusa (dimensioni ventaglio complete), a 138 kPa (1,4 bar, 20 psi) e a 0,7 MPa (7 bar, 100 psi) e nella posizione presunta dell'operatore.</i>		
<i>Potenza sonora misurata in base allo standard ISO-9614-2.</i>		
<b>Dimensioni ingresso/uscita</b>		
Dimensioni ingresso dell'aria	filettatura maschio composta 1/4-18 npsm (R1/4-19)	
Dimensioni ingresso del fluido	1/4-18 npsm (m)	
<b>Materiali della struttura</b>		
Materiali a contatto con il fluido: tutti i modelli tranne 26B504	Acciaio inossidabile, carburo, polietilene ad altissimo peso molecolare, plastica lavorata, PTFE, nylon, fluoroelastomero	
Materiali a contatto con il fluido: modello 26B504	Acciaio inossidabile, polietilene ad altissimo peso molecolare, plastica lavorata, PTFE, nylon, fluoroelastomero	
<b>Peso</b>		
Modelli PerformAA 15	17,1 oz	480 grammi
Modelli PerformAA 50	17,4 oz	490 grammi



# Proposizione California 65

**RESIDENTI IN CALIFORNIA**

 **AVVERTENZA:** rischio di cancro e problemi riproduttivi – [www.P65warnings.ca.gov](http://www.P65warnings.ca.gov).

# Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento nel presente documento, prodotte da Graco e recanti il suo marchio, sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Fatta eccezione per le eventuali garanzie a carattere speciale, esteso o limitato applicate da Graco, Graco provvederà a riparare o sostituire qualsiasi parte delle sue apparecchiature di cui abbia accertato la condizione difettosa per un periodo di dodici mesi a decorrere dalla data di vendita. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che sono installate, utilizzate e di cui si esegue la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre i casi di usura comuni, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco, e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non potrà essere ritenuta responsabile neppure per eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, produzioni, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errate di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata alla resa prepagata dell'apparecchiatura che si dichiara essere difettosa a un distributore Graco autorizzato affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un prezzo ragionevole comprensivo dei costi per le parti di ricambio, la manodopera e il trasporto.

**QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE, MA SOLO A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI.**

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, danni accidentali o consequenziali derivanti dalla perdita di profitto, mancate vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

**GRACO NON RILASCI ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO.** Tali articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come motori elettrici, interruttori, tubi flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei rispettivi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali alla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, violazione della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

## Informazioni Graco

Per informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito web [www.graco.com](http://www.graco.com).

Per informazioni sui brevetti, visitare [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**PER INVIARE UN ORDINE**, contattare il proprio distributore Graco o chiamare per individuare il distributore più vicino.

**Tel.:** 612-623-6921 **o numero verde:** 1-800-328-0211, **Fax:** 612-378-3505

*Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.*

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3A8099

**Sede generale Graco:** Minneapolis

**Uffici internazionali:** Belgio, Cina, Giappone, Corea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2021, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco hanno ottenuto la certificazione ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revisione B, febbraio 2022